



21 juin 2012  
Salon de la Formation  
de Jette



26 & 27

30 juin 2012  
Jette Classics



30

22 juin 2012  
Jazz Jette June

# Jette info

n° 198

2006-2012 : 6 années  
d'actions communales

La législature communale se termine fin 2012. C'est le moment de faire le point sur les six dernières années et de dresser le bilan des principales réalisations.

Au niveau de l'accueil de la petite enfance, la commune a cherché une réponse à la demande croissante de places dans les structures d'accueil qui suit logiquement la croissance démographique de la population jettoise. En matière d'emploi, plusieurs initiatives ont été menées pour diminuer le chômage local. L'accroissement du nombre d'habitants va de pair avec la question de l'augmentation des logements. Par le biais de projets spécifiques de construction ou de rénovation, Jette a tenté de répondre à ce besoin d'habitats de qualité, mais aux loyers abordables. De nouvelles initiatives en matière de mobilité, enseignement, jeunesse et culture ont aussi été prises.

Découvrez tous les  
détails

P. 14 à 18

**Editeur responsable:**  
**Hervé Doyen, Bourgmestre**  
Chaussée de Wemmel 100  
1090 Jette  
Tél. : 02 423 12 00  
E-mail : communication.1090@jette.irisnet.be  
BUREAU DE DEPOT BRUXELLES 9

## Il s'est dit au conseil...

*Voter l'aménagement des voiries, l'entretien des bâtiments communaux ou désigner des membres du corps enseignant dans les écoles communales sont autant de sujets qui font partie des compétences du conseil communal. Voici les points forts du conseil communal qui s'est tenu le 25 avril 2012.*

### Boxes à vélo dans les rues des Flamands et des Wallons

Dans le cadre du contrat de quartier subventionné par la Région de Bruxelles-Capitale, les rues des Wallons et des Flamands ont été entièrement rénovées et, à la demande de plusieurs habitants, un parking à vélo ou « vélobox » a été installé dans chacune d'elles. Les habitants de ces rues qui le souhaitent ont pu introduire une demande pour l'utilisation du parc à vélo de leur rue. L'une des conditions liées à la location d'un emplacement de vélobox est la signature et le respect d'une convention qui a été approuvée par le conseil communal du 25 avril.

### BYPAD : évaluer et adapter la politique cyclable

Le conseil communal a approuvé le projet d'adhésion, avec 5 autres communes bruxelloises, à l'initiative BYPAD. Désignant l'audit de politique cyclable (Bicycle Policy Audit), BYPAD est basé sur les méthodes du management de qualité. En collaboration avec des associations cyclistes telles que les asbl Fietsersbond et le GRACQ, la commune évaluera sa politique cyclable à l'aide d'un formulaire d'enquête standardisé. Le but est d'ensuite adapter cette politique selon les besoins. BYPAD est un projet européen, déjà présent dans plus de 65 villes et dans 15 pays, qui promet une plus grande mobilité et une amélioration de la qualité de vie.



### La prochaine séance du conseil communal se tiendra le 27 juin 2012 à 20h à l'Hôtel du Conseil, place Cardinal Mercier.

**Vous pouvez prendre connaissance de l'ordre du jour avant chaque conseil communal sur [www.irisbox.irisnet.be](http://www.irisbox.irisnet.be). Le contenu complet des délibérations est publié sur ce site au lendemain de chaque séance.**



### Pour une gestion solidaire !

Les crises financières, bancaires et des dettes souveraines se succèdent et ne semblent pas vouloir finir. Les solutions pour en sortir seraient multiples mais aussi contradictoires. Entre les tenants d'une austérité accrue et les supporters d'une plus grande solidarité, le débat fait rage. Et face à ces discussions, les citoyens sont légitimement inquiets. Ils aimeraient que l'on se soucie d'abord de leur quotidien et de leur avenir immédiat plutôt que de positions idéologiques ou d'intérêts « multinationaux ».

La Commune est loin de ce débat. Mais elle peut apporter sa pierre à l'édifice. D'abord en étant responsable. Même si il n'y a pas de comparaison, vous lirez dans ce journal que Jette veille depuis plusieurs années à faire revenir ses finances dans un équilibre stable et à maintenir sa dette bien en deçà de ses capacités d'emprunt. C'est un choix politique qui demande effort et rigueur, mais qui est payant sur le long terme. Ce choix ne s'est pas fait aux dépens des familles. Les investissements dans les écoles, dans les crèches, dans le logement, dans les infrastructures sportives, dans les parcs ou dans les plaines de jeux ont été constants, voire en croissance pour certains domaines.

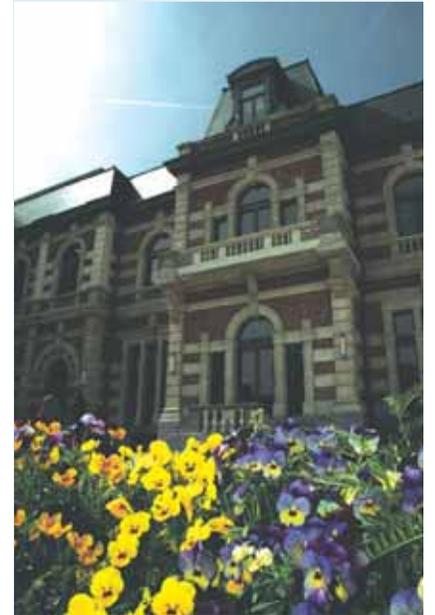
La seconde pierre que Jette a pu apporter, c'est en accompagnant les Jettoises et les Jettois en recherche d'emploi. Dans ce journal également, vous lirez qu'après la Bourse pour l'Emploi, après la création d'une Maison de l'Emploi, la Conseillère Emploi de la Commune met sur pied le premier salon communal de la formation. C'est une manière concrète d'aider un maximum de citoyens dans ces temps économiquement difficiles.

D'autres initiatives témoignent du choix de la Commune de Jette d'associer gestion responsable et solidarité, en mettant la personne au centre de toute décision. Mais en gardant aussi un maître-mot : le plaisir de vivre à Jette.

Votre député-bourgmestre, Hervé Doyen

UNE QUESTION SUR  
LA COMMUNE DE JETTE ?

Surfez sur  
[www.jette.be](http://www.jette.be)



### LA MAISON COMMUNALE

Chaussée de Wemmel 100  
1090 Jette - Tél.: 02.423.12.11

### Horaires des services communaux

**Services Démographie, Etat civil et GEFICO:** lundi, mardi, mercredi et vendredi de 8h30 à 14h, jeudi de 13h à 19h.

**Autres services communaux:** lundi, mardi, mercredi et vendredi de 8h30 à 14h, jeudi de 13h à 16h.

**A l'exception du service Gestion du territoire (Urbanisme):** fermé le mardi

### Hôtel du Conseil

Place Cardinal Mercier, 1  
1090 Jette

• Commissariat de police  
Tél.: 02.412.68.06

### Agence Locale pour l'Emploi

Rue L. Theodor, 204 - 1090 Jette  
Tél.: 02.421.65.00

### CPAS

Rue de l'Eglise St-Pierre, 47  
1090 Jette

• Secrétariat: 02.422.46.11  
• Service social: 02.422.46.75

### Agence Immobilière Sociale de Jette

Résidence Essegheem 2  
Rue Jules Lahaye 288 - 1090 Jette  
Tél.: 02.421.70.90/91

# Des locaux tout neufs à l'école Champ des Tournesols

**Rénovation des locaux de logopédie et des WC, remplacement de la chaudière, installation d'un escalier de secours, ... Suite à de récents travaux financés par la commune, l'école Champ des Tournesols a fait partiellement peau neuve et a gagné au passage l'équivalent de 80 m<sup>2</sup> de superficie. Et ce n'est pas tout : cette année encore, des jeux seront installés dans la cour et la toiture sera rénovée et isolée en 2012-13.**



Pour la commune de Jette, l'enseignement est une priorité. Voilà pourquoi elle n'hésite pas à investir pour le bien-être des élèves et des enseignants. Le vendredi 4 mai dernier, le personnel enseignant de l'établissement Champ des Tournesols était ravi d'accueillir le bourgmestre Hervé Doyen et l'échevin de l'Enseignement francophone Paul Leroy pour inaugurer le fruit des récents travaux effectués à l'école. La commune a investi quelque 242.000 euros pour permettre à l'école primaire spécialisée de rénover en partie ses bâtiments. Les anciens locaux de logopédie ont entièrement été refaits et ont été équipés d'un nouvel escalier de secours pour répondre aux normes de sécurité.

De plus, la chaudière a été remplacée et les toilettes complètement rénovées, pour la plus grande fierté des élèves. Et, en attendant l'installation de nouveaux jeux dans la cour de récréation et la réfection et l'isolement du toit, les enseignants ont également inauguré un nouveau local dans la cour. C'est un ancien élève de l'école, Ismael, qui a eu la chance de couper le ruban, en compagnie des membres du collège des bourgmestres et échevins et de la directrice de l'école.



## Le Cross de écoles jettoises sous le soleil

**Le mercredi 23 mai, pas moins de 1000 écoliers jettois se sont rassemblés dans le parc de la Jeunesse pour participer au 27ème Cross des écoles. Le soleil brillait fort pour l'occasion, ajoutant quelques touches de couleur à cette après-midi sportive.**

Tout au long du parcours, les sportifs étaient fortement encouragés par leurs camarades de classe et leurs professeurs. Les petits coureurs étaient répartis en différentes catégories. Les garçons et les filles de première et deuxième primaires s'affrontaient sur un parcours de 500 mètres, tandis que leurs condisciples de la troisième à la sixième primaire couraient une distance de 1000 mètres. Entourés des numéros quatre et cinq, le top trois de chaque catégorie, fiers comme des coqs, ont escaladé le podium pour recevoir une coupe ou une médaille.

Cette initiative de l'échevin des Sports et présentateur d'un jour Benoît Gosselin, et de l'asbl Sports à Jette, représentée par Eric Schuermans, était encadrée entre autres par les membres de l'équipe de Prévention jettoise.

## La commune a affronté l'hiver sans accroc

**La commune de Jette possède quelques milliers de kilomètres carrés d'infrastructures : bureaux, écoles, crèches, ... C'est donc un petit exploit de chauffer tous ces bâtiments en hiver afin que leurs occupants puissent travailler, jouer ou suivre des cours dans des conditions optimales.**



Le service patrimoine communal (maintenance des bâtiments) a pu faire face aux multiples problèmes rencontrés traditionnellement sur les installations de chauffage lors des périodes de grand froid. C'est aussi en grande partie grâce à l'ingénieur communal en techniques spéciales que les pannes traditionnelles de chauffage ont été évitées l'hiver passé.

Le froid extrême du mois de février a mis à mal les installations, mais grâce au concours des spécialistes et de l'entreprise privée désignée annuellement pour les travaux d'entretien et de petites réparations, le chauffage dans les bâtiments communaux a pu être assuré de manière quasi constante. Heureusement, le printemps est maintenant au rendez-vous !

# Besoin d'aide pour remplir votre déclaration d'impôts?

## L'administration communale et le SPF Finances sont là pour vous

*Le remplissage de la déclaration d'impôts est une charge qui nous incombe chaque année. Face à l'abondance de données chiffrées, la déclaration d'impôts n'est pas toujours facile à remplir. Deux options s'offrent à vous : vous pouvez remplir la version papier de ce document ou le faire de manière électronique avec Tax-on-Web. Si vous ne vous en sortez pas, vous pouvez compter sur l'appui de l'administration communale et du SPF Finances.*



Le SPF Finances et l'administration communale de Jette sont prêts à vous aider à remplir votre déclaration d'impôts via le système Tax-on-web. Ce projet présente de nombreux avantages pour les Jettois. Il évite les déplacements vers la Finance Tower au centre-ville ainsi que les files kilométriques dans un bâtiment centralisé et il garantit un remplissage correct de la déclaration.

Vous pouvez obtenir de l'aide pour remplir votre déclaration d'impôts via Tax-on-web, du lundi 21 mai au vendredi 29 juin 2012 inclus, dans l'annexe de La Maison communale située chaussée de Wemmel 102, les lundi, mardi, mercredi et vendredi de 8h30 à 13h ainsi que le jeudi de 13h30 à 18h30. Il n'est pas nécessaire de prendre rendez-vous, passez juste pendant les heures indiquées. N'oubliez pas d'apporter avec vous tous les documents utiles.

### Aide pour le remplissage de la déclaration d'impôts

**Du 21 mai au 29 juin 2012**

Annexe de La Maison communale (espace public numérique)  
Chaussée de Wemmel 102 - 1090 Jette

# Elections communales

## Les citoyens non européens peuvent aussi voter !

***Les citoyens non européens pourront participer aux élections communales du 14 octobre 2012 et choisir les élus de leur commune. Pour cela, ils doivent introduire une demande écrite avant le 31 juillet 2012.***

Les citoyen(ne)s non européen(ne)s qui le souhaitent peuvent participer aux élections communales. Voici ce qu'il vous faut savoir :

A Bruxelles, le code électoral communal, modifié en 2004, a permis aux citoyens non européens de participer, pour la première fois, à l'élection du conseil communal en 2006. La possibilité de vote est donc là, mais il faut suivre une procédure précise avant de pouvoir exprimer effectivement sa voix. Précisons que les citoyens étrangers qui avaient participé au scrutin communal de 2006 ne doivent pas réintroduire de demande.

### **Demande écrite**

Le/La citoyen(ne) non européen(ne) qui souhaite participer aux élections communales doit remplir quelques conditions. Cette personne doit :

- introduire une demande écrite afin d'être inscrite sur la liste des élec-

teurs et ajouter à sa demande écrite une déclaration dans laquelle elle s'engage à respecter la Constitution, les lois du Peuple belge et la Convention de sauvegarde des Droits de l'Homme et des Libertés fondamentales;

- être inscrite au registre de la population ou au registre des étrangers;

- être âgée d'au moins 18 ans le jour des élections;

- être établie légalement et sans interruption en Belgique depuis au moins cinq ans au moment de l'introduction de la demande (carte jaune, carte blanche, carte orange ou document de séjour « annexe 35 » à l'appui);

- ne pas être sous le coup d'un jugement ou d'une décision qui peut mener à une déchéance définitive du droit de vote ou à la suspension de ce même droit au jour des élections.

La demande écrite peut être introduite à tout moment jusqu'au jour de la constitution de la liste des électeurs (1er août de l'année pendant laquelle les élections communales sont organisées). La reconnaissance de la qualité de votant reste valable tant que le/la citoyen(ne) non européen(ne) remplit les conditions du droit de vote et qu'il/elle n'a pas renoncé à son droit de vote quelle que soit la commune dans laquelle il/elle réside en Belgique. En d'autres termes, une fois

le droit de vote accordé, il n'y a pas lieu de renouveler sa demande pour chaque élection communale et est donc soumis à l'obligation de vote.

### **Formulaire d'inscription**

Citoyen(ne) non européen(ne), si vous souhaitez introduire une demande afin de pouvoir voter aux prochaines élections communales, vous pouvez obtenir un formulaire d'inscription :

- sur le site internet de la commune [www.jette.be](http://www.jette.be)
- auprès du service Accueil de l'administration communale
- auprès du service Population (guichets I-J) de l'administration communale (02.423.12.51).

Vous devez ensuite renvoyer ce formulaire complété à La Maison communale de Jette - service des Affaires électorales - chaussée de Wemmel 100.

### **Disposition identique pour les ressortissants de l'UE**

Les citoyen(ne)s européen(ne)s sont soumis aux mêmes dispositions que les ressortissants non européens. Ils/Elles doivent aussi introduire une demande écrite qui restera valable pour les élections suivantes jusqu'à ce qu'à ce qu'ils/elles en demandent l'annulation.

## Vacances à l'étranger avec les enfants ? N'oubliez pas la kids-ID !

**La kids-ID est un document d'identité électronique pour les enfants belges de 0 à 12 ans. Elle est obligatoire si vous partez en vacances à l'étranger avec votre/vos enfant(s). Ne tardez pas trop à en faire la demande car il peut y avoir jusqu'à 3 semaines de délai avant de la recevoir.**

De la taille d'une carte de banque, la kids-ID contient toutes les données d'identité et la photo de votre enfant, visibles sur la carte et enregistrées sur la puce électronique. Elle coûte 4,25 euros par enfant. Bien plus qu'un simple document d'identité, la kids-ID combine une série d'avantages, sortes de super-pouvoirs qui protègent les enfants et rassurent les parents.

### Téléportation et invulnérabilité

La kids-ID sert de document officiel pour voyager dans la plupart des pays membres de l'UE, ainsi que dans plusieurs pays hors de l'Europe (voir [www.eid.belgium.be](http://www.eid.belgium.be)) si l'enfant est accompagné d'un parent en possession d'une pièce d'identité valable.

Il est quasiment impossible de frauder avec la kids-ID. Elle est fabriquée de manière centralisée pour limiter les risques de vols de documents vierges

auprès des maisons communales. En outre, elle est pourvue de plusieurs éléments de sécurité qui la rendent pratiquement infalsifiable (photo scannée intégrée dans le document, inscriptions en relief, impressions UV).

### Méga-assistance et super-protection

La carte-ID peut être reliée au service Allo Parents, qui a pour but de prendre immédiatement contact avec les parents en cas de problème majeur. Pour activer ce service, vous pouvez entrer jusqu'à 7 numéros de téléphone sur le site web [www.alloparents.be](http://www.alloparents.be).

Enfin, la kids-ID dispose d'un autre atout non négligeable en cette époque cybernétique : grâce à sa puce électronique et à son code secret, les enfants de plus de 6 ans peuvent utiliser la carte pour s'identifier sur internet.



**Renseignements :** Service communal Démographie – chée de Wemmel 100 – 02.423.12.51

## Partez en vacances le cœur léger

**Laisser ses biens et sa maison pour profiter sans souci de vacances bien méritées, on le fait rarement sans arrière-pensée... En effet, les truands guettent impatiemment le retour de l'été pour sévir chez les braves habitants insouciantes. C'est pour cette raison que la zone de police de Bruxelles-Ouest donne dès à présent quelques conseils de prévention aux riverains. Mieux encore : la police peut tenir vos biens à l'œil en votre absence.**

### Surveillance pendant les vacances

Vous voulez que la zone de police de Bruxelles-Ouest surveille attentivement votre domicile pendant que vous partez en vacances ? C'est possible ! Il vous suffit de l'informer à temps (au plus tard 15 jours avant votre départ) de vos projets de vacances et de la période pendant laquelle vous souhaitez une surveillance. Vous pouvez le faire via le site internet [www.police-on-web.be](http://www.police-on-web.be) ou bien en remplissant le formulaire de demande disponible dans tous les commissariats ou téléchargeable sur [www.policelocale.be/5340](http://www.policelocale.be/5340) dans la rubrique « vacances en sécurité ». Ce formulaire doit être signé et déposé dans un commissariat de la zone de police Bruxelles-Ouest. Des services de police divers (divisions, services d'intervention, brigades canines, ...) assureront alors la surveillance de votre domicile en votre absence.

### Prévention

Vous pouvez également faire appel aux conseillers en technoprévention. Ils seront heureux de vous conseiller et de vous informer gratuitement à propos des équipements de sécurisation contre le cambriolage. Vous trouverez leurs coordonnées au bas de cet article.

### Voici déjà quelques conseils de prévention :

• Fermez portes et fenêtres de votre maison, de votre garage et de votre cabane de jardin. S'il le

faut, mettez aussi un cadenas ou une serrure à la grille ou à la barrière.

- Ne laissez traîner aucune clef : emportez-les ou confiez-les à une personne de confiance.
- Installez un système d'alarme et activez-le quand vous sortez. Attention, n'oubliez pas de (faire) enregistrer votre système d'alarme.
- Soyez discret lors de votre départ et donnez l'impression que votre domicile est habité : ne laissez aucun avis d'absence, prévoyez un éclairage à minuteur, demandez à une personne de confiance de vider la boîte aux lettres et si possible de monter et descendre de temps en temps les volets, etc.
- Ne laissez pas traîner d'échelle, d'outils de jardinage ou quoi que ce soit qui puisse faciliter la tâche des cambrioleurs.
- Prenez vos précautions pour les objets attirants et faciles à emporter tels des bijoux, de l'argent liquide, un GSM, un ordinateur portable, etc. Déposez-les éventuellement dans un coffre. Enregistrez ou marquez les autres objets de valeur.

Bonnes vacances !

### Renseignements :

#### Surveillance de votre domicile pendant vos vacances

[www.police-on-web.be](http://www.police-on-web.be) - [www.policelocale.be/5340](http://www.policelocale.be/5340)  
(« vacances en sécurité ») – fax : 02.412.68.99

#### Conseillers en technoprévention

Place Cardinal Mercier 11 – 1090 Jette  
[prev.securit-veiligh@zpz5340.be](mailto:prev.securit-veiligh@zpz5340.be) - 02.412.68.08



## Le CPAS de Jette cherche un assistant social

*Le CPAS de Jette recherche, pour son service de quartier, un ...*

**TRAVAILLEUR SOCIAL  
POLYVALENT** pour un contrat à durée indéterminée (subside Maribel).

### Missions

Assurer la guidance sociale des usagers dans la résolution de leurs difficultés (sociales, médicales, psychosociales, financières, administratives, etc.) afin de leur permettre de mener une vie conforme à la dignité humaine.

### Tâches principales

- Accueillir, informer et orienter ;
- Cibler la demande et mener l'investigation sociale ;
- Proposer des solutions et en assurer le suivi ;
- Assurer la gestion administrative des dossiers ;

- Assurer un travail de collaboration/médiation avec les différents intervenants ;
- Veiller au respect des règlements et aux principes de déontologie

### Profil recherché

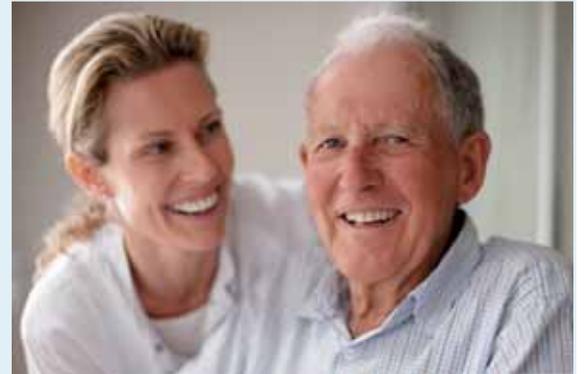
- Etre titulaire du diplôme d'assistant social
- Préférence au titulaire du brevet linguistique Selor requis pour la fonction
- Avoir une expérience en CPAS est un atout

### Contrat

Contrat à durée indéterminée en temps plein, avec entrée en fonction le 02 juillet 2012.

**Envoyez votre candidature à [hrm.jette@publilink.be](mailto:hrm.jette@publilink.be) ou au CPAS de Jette – GRH – Rue de l'Eglise Saint-Pierre, 47-49 à 1090 Jette.**

**Les candidatures (CV + lettre de motivation + copie du diplôme) doivent être envoyées pour le 06/06/2012 au plus tard, cachet de la poste faisant foi.**



## Spectacle accessible à tous et atelier sensoriel

Deux événements gratuits pour éveiller les sens

**Le 23 juin à Jette, la soirée promet d'être riche en émotions. Avec « Si Tom Sawyer m'était conté avec les doigts », la commune de Jette vous propose un spectacle original, surprenant et expérimental, accessible aux personnes malvoyantes et malentendantes, mais aussi aux personnes souffrant d'un handicap physique et à toute autre personne qui désire partager un moment plein d'émotion. Avant le spectacle, un atelier d'éveil des sens vous sera également proposé : tous les participants seront mis en situation d'aveuglement !**

A l'initiative de l'échevine de l'Egalité des chances Claire Vandevivere, le Collège des bourgmestres et échevins, avec le soutien de l'échevin de la Culture francophone Paul Leroy, organise deux activités en collaboration avec l'asbl Passe-Muraille, une association qui œuvre au quotidien pour améliorer le droit à la citoyenneté des handicapés, mais aussi pour favoriser l'accessibilité dans toute une série de domaines, tels que la culture. Il s'agit de deux événements gratuits et accessibles à tous : une pièce de théâtre interprétée en langage des signes et traduite en français et un atelier d'éveil des sens pour adultes voyants.

### Si Tom Sawyer m'était conté avec les doigts

A l'origine de cette pièce de théâtre : la recherche de lien entre la musicalité et la surdité... Quelle est la clé de ce lien ? Les vibrations pardi ! Ce spectacle confronte la musicalité et la surdité, la sonorité musicale, ses intensités, ses subtilités sonores et la personne sourde. Véritable expérimentation, ce spectacle est original et surprenant car il fait appel à nos sens et est très centré sur les émotions des personnages.

A noter que la salle sera équipée d'une boucle d'induction qui empêche que des bruits de fond ne gênent les malentendants. Si le spectacle est interprété en langue des signes, il s'adresse à tous les publics : la salle de spectacle est accessible aux personnes en chaise roulante et des places de parking seront réservées pour les personnes handicapées. Les personnes

entendantes et malvoyantes pourront profiter du spectacle grâce à la traduction des textes en français et à une grande présence de musique et de sons.

### Dans la peau d'un malvoyant

« La couleur des sens » est un projet d'atelier qui vise l'éveil des sens chez des personnes adultes voyantes en les privant de la vue. La démarche tend à faire abstraction des yeux pour se concentrer sur soi, son ressenti, ses émotions et les sensations générées par les autres sens souvent mis en "stand by". En partant d'une série de petits exercices et d'expériences sensorielles, les participants seront sensibilisés aux difficultés que peut représenter l'absence de la vue que l'on définit comme un handicap. Un lunch sera prévu pour les personnes qui désirent participer à l'atelier et assister au spectacle.

### Le 23 juin

**Atelier : de 18 à 20h**

**Spectacle : de 20h30 à 21h30**

**Salle des fêtes de la bibliothèque francophone – Place Cardinal Mercier 10. Entrée : gratuit.**

Salle accessible aux personnes à mobilité réduite. Places de parking réservées aux personnes en possession d'une carte de stationnement pour handicapés.



### Information et inscriptions :

[lberger@jette.irisnet.be](mailto:lberger@jette.irisnet.be) ou par téléphone du mardi au vendredi : 02.422.31.26.

## 21 juin 2012 : Salon de la Formation de Jette

Donnez-vous les outils de la réussite

*Le premier jour de l'été, jeudi 21 juin 2012, correspond pour la commune de Jette au lancement du premier Salon de la Formation, une initiative de l'échevin de l'emploi Bernard Lacroix. Tout comme la Bourse de l'Emploi, qui se déroule plus tard dans l'année, ce salon veut permettre aux personnes qui le souhaitent de se réorienter ou de trouver de nouvelles perspectives de carrière.*

Salon de la Formation  
Jeudi 21 juin 2012  
de 10 à 16h  
Salle communale des Fêtes  
Place Cardinal Mercier 10  
1090 Jette  
Entrée gratuite

Pour la première fois à Jette, une vingtaine d'opérateurs de formation (Bruxelles-Formation, le VDAB, Syntra Brussel, le Fonds de Formation professionnelle de la Construction, l'UCM, le Siep, ...) se réuniront et exposeront leurs offres de formation dans la Salle communale des Fêtes. Ce salon doit être un outil pour guider les visiteurs dans leur recherche de formation ou de réorientation professionnelle pour développer leurs talents, approfondir leurs connaissances ou donner un nouveau tournant à leur carrière. Le salon s'adresse aussi bien aux étudiants qu'aux chercheurs d'emploi et aux employés.

L'objectif est de permettre à tout un chacun de se repérer dans l'offre de formation dans la Région de Bruxelles-Capitale, en Région wallonne et en Flandre et de se renseigner sur les formations telles que : l'alphabétisation, la construction, le parachèvement du bâtiment, l'informatique...

**La Salon de la Formation a lieu le jeudi 21 juin 2012 à la Salle communale des Fêtes de Jette (place Cardinal Mercier 10 – 1090 Jette), de 10 à 16h.**

**Informations :** Stéphanie Housiaux – Conseillère Emploi – 02.422.31.13 – shousiaux@jette.irisnet.be



# Projet de développement durable au Burkina Faso

## Le Jettois Johan Proot soutient les populations locales sur le terrain

*Le Jettois Johan Proot est solidaire dans l'âme. En pratique, cela se traduit par un projet de sécurité alimentaire et d'aide à la formation à Boulzoma, au Burkina Faso. Les habitants de ce village situé dans le Sahel luttent sans arrêt contre la progression du désert. L'aide au développement – de la reforestation au microcrédit – constitue pour la population locale un apport énorme. Après l'aménagement d'un terrain pour la culture des légumes et la construction d'un local communautaire, la prochaine étape du projet prévoit l'installation de panneaux solaires pour un apport en électricité.*



*Après l'aménagement d'un terrain pour la culture des légumes et la construction d'un local communautaire, la prochaine étape du projet prévoit l'installation de panneaux solaires pour un apport en électricité.*

### L'implication locale

Le projet de Boulzoma permet d'améliorer les conditions de vie des habitants par le biais de réalisations ciblées et s'inscrit dans une démarche de développement durable. La population locale participe donc activement aux projets qui concernent ses besoins fondamentaux et s'inscrivent dans ses traditions locales, ...

La première réalisation fut d'aménager un terrain de culture pour les légumes. Celui-ci améliore la sécurité alimentaire en permettant aux habitants de cultiver des légumes pour leur propre consommation et pour la vente. De plus, les légumes enrichissent une alimentation jusque là constituée uniquement de céréales. La vente des récoltes apporte aussi un revenu indispensable pour assurer besoins primaires, comme par exemple les soins médicaux. La totalité de ce terrain de culture représente une surface de 10.000 m<sup>2</sup> sur laquelle 276 personnes (67 hommes et 209 femmes) cultivent leurs légumes.

Une deuxième initiative fut de construire un local communautaire. Ce local a une fonction de formation importante. Il a été construit par les forces locales et sert à la formation des adultes (comme l'alphabétisation ou les techniques d'agriculture), à l'éducation des jeunes (étude et devoirs), à l'organisation de séances d'information (sur la santé par exemple) ou à la détente.

Le prochain but du projet est d'équiper le bâtiment en électricité verte, grâce à l'installation de panneaux solaires. Il n'y a pour l'instant pas d'électricité dans la région et les panneaux solaires pourraient fournir l'énergie nécessaire au centre de formation. Cette installation nécessite un budget de 8.000 euros, dont une grande partie a déjà été récoltée. Toutefois, si vous voulez apporter votre contribution pour rassembler les derniers fonds nécessaires, vous pouvez faire un virement sur le compte BE59 4300 8369 5126 de l'asbl DISOP (Dienst voor Internationale Samenwerking aan Ontwikkelingsprojecten : service international de collaboration aux projets de développement) – rue de Spa 32 – 1000 Bruxelles. N'oubliez pas d'indiquer en communication « panneaux solaires Burkina Faso ». A partir d'un montant de 40 euros, les donateurs reçoivent une attestation fiscale.

**Plus de renseignements :** <http://boulzoma.blogspot.com> - 0476.352.621.



## La coopération internationale porte ses fruits

# Echos de la mission du 15 au 23 avril 2012 à Sidi Bibi

*Dans le cadre du programme de coopération internationale communale (CIC), la commune de Jette a envoyé une délégation de deux fonctionnaires à Sidi Bibi pour préparer les projets 2012. Ils ont aussi visité des infrastructures mises en place en 2011 : deux centres préscolaires, un centre de soutien scolaire et la mise à disposition de vélos pour que les élèves d'un douar (village) très éloigné du centre puissent accéder au collège et au lycée. Et des rencontres avec des porteurs d'anciens projets ont permis de mesurer l'impact bénéfique de ces infrastructures au sein des douars.*

Depuis 2011, Sidi Bibi, notre commune partenaire au Maroc a travaillé sa communication, notamment pour mieux faire connaître ses nouvelles infrastructures. Le nombre d'habitants à Sidi Bibi a doublé depuis le début du partenariat et les nouvelles infrastructures doivent répondre aux besoins de cette croissance exponentielle. Une nouvelle école, un nouveau centre de santé et un nouveau centre préscolaire de 8 classes vont prochainement ouvrir leurs portes au centre de Sidi Bibi. Dans les douars, de nouvelles routes, de nouveaux centres culturels et de nouveaux pompes à eau sont en cours d'aménagement.

### 2012 : « pas à pas vers un développement humain »

Outre la lutte contre l'abandon scolaire, l'appel à initiatives 2012 va permettre aux associations qui le souhaitent de développer des activités pour l'intégration sociale des jeunes en rupture de scolarité, malheureusement encore trop nombreux dans les 14 douars de la commune.

### Formation pour les monitrices préscolaires

Depuis octobre 2011, la commune de Jette collabore avec la délégation de l'enseignement de Sidi Bibi pour proposer une série de formations. Les responsables de la commune marocaine souhaitent mieux encadrer le secteur de l'enseignement maternel, porté jusqu'à présent par un monde associatif extrêmement dynamique. Cette année, une formation a été proposée à 18 jeunes monitrices qui se sont montrées très compétentes. Leur principal problème : les parents, obsédés par la réussite scolaire de leurs enfants, exigent que l'apprentissage de la lecture et de l'écriture soit abordé dès l'âge de 4 ans. Grâce à la formation, les monitrices ont ajouté à leurs connais-

sances des jeux éducatifs et créatifs qui permettront probablement de rassurer les parents, mais aussi de respecter le rythme du développement intellectuel de l'enfant.

### Formation d'animateurs

Dans la région de Ouarzazate, les communes d'Aït Zineb et d'Amerzgane sont en partenariat avec la commune d'Auderghem. Les coordinateurs de Jette et Auderghem se sont donc groupés pour obtenir une subvention de l'Agence belge de Développement et mettre en place une formation. 10 jeunes de chaque commune marocaine ont ainsi pu découvrir, vivre et analyser des techniques d'animation diversifiées. Ces animateurs encadreront les différentes infrastructures sociales et culturelles érigées dans la cadre de l'Initiative Nationale du Développement Humain (maison des jeunes, maisons de quartiers, centres culturels, internat, ...).

Il ont été notamment formés aux premiers soins par la Jettoise Latifa Senhaji, responsable du pré-gardiennat Boule et Bill, mais ils ont aussi suivi plusieurs modules proposés par des formateurs marocains sur les techniques d'animation, l'initiation aux jeux de rôles, l'intégration des jeunes filles dans la société, ... Ces 30 jeunes, dont 12 filles, souvent de jeunes universitaires, se sont montrés extrêmement attentifs, ont posé mille questions, échangé leurs expériences, initié des débats, ...

Tous ces jeunes sont porteurs de développement ; ils s'investissent déjà activement au sein de leur quar-

tier ou de leur douar, mais ils cherchent aussi leur propre voie dans un monde incertain car ils sont peu nombreux à décrocher un vrai emploi correspondant à leurs qualifications.

### Des risques pour le partenariat

Malgré des propositions très constructives pour l'année 2013 et malgré l'enthousiasme des membres du programme de coopération, la délégation de Jette a dû évoquer les risques qui planent sur le partenariat Jette/Sidi Bibi : les restrictions budgétaires au niveau fédéral, le projet de régionalisation de la coopération et surtout l'incertitude sur l'implication des futurs élus dans ce partenariat, puisque des élections communales sont prévues en automne en Belgique, mais aussi au Maroc. La seule certitude est de pouvoir finaliser le programme 2012, en équipant de nouvelles infrastructures sociales.

Fin novembre, une délégation de Sidi Bibi devrait venir à Jette pour découvrir le travail mené dans le domaine du soutien scolaire, des rangs scolaires, de l'alphabétisation, de la petite enfance et du travail en réseau. A cette occasion, l'échevine des Relations Nord/Sud, Christine Gallez, invitera les Jettois qui le souhaitent à participer à une présentation des résultats atteints après plusieurs années de collaboration avec la commune rurale de Sidi Bibi, mais aussi des évolutions et des difficultés rencontrées.



# 24 juin 2012 : Recipro'city

## Des solidarités, des projets, des rencontres, des échanges dans la diversité

*La plateforme « Mieux vivre ensemble » vous invite à venir prendre la mesure d'un mouvement citoyen qui ne cesse de faire des émules : des hommes et des femmes qui mettent la solidarité en pratique, chaque jour et sous les formes les plus diverses. Ateliers, débats, troc, rencontres, ... pour en savoir plus, faites un tour à La Maison communale, le 24 juin prochain de 14h à 19h.*



« A l'époque où la (sur)consommation ambiante en vient à menacer notre santé et notre manière d'être au monde, il est grand temps de nous interroger sur de nouvelles formes de solidarités » (Christian Arnspenger, maître de recherche FNRS). Cette phrase anime la réflexion de la plateforme « Mieux Vivre ensemble », coordonnée par la commune de Jette à l'initiative de l'échevine du Développement durable Christine Gallez et regroupant plusieurs associations : l'Abordage, le Centre d'entraide, PLOEF !, Source d'harmonie, les maisons médicales Esseghem et Antenne Tournesol, le projet Interquartier, l'Arbre de vie, Rouf, No Stress ...

Dans un souci de diversité, le grand rassemblement Recipro'City du 24 juin a pour ambition de recréer des solidarités de proximité et mélanger les générations et les cultures. La philosophie de cet événement repose notamment sur l'idée que les échanges rendent heureux, au-delà du confort matériel. A 14h, 15h et 16h, vous pourrez participer gratuitement à des ateliers tous publics et à diverses activités solidaires.

*Recréer des solidarités de proximité et mélanger les générations et les cultures.*

### Les groupements d'achat solidaire et l'agriculture paysanne (GASAP) – 14h

Venez découvrir un mode de commercialisation directe se basant sur l'économie locale dont l'objectif est de faire du producteur le principal bénéficiaire de la vente de ses produits. Le GASAP constitue une alternative à la grande distribution.

Entre le producteur et le consommateur, les matières premières subissent généralement une série de transformations, conduites par des intermédiaires entre lesquels se répartit la valeur ajoutée du produit. Le circuit court est celui de la « remise directe au consommateur » où, la plupart du temps, le producteur lui-même vend son produit, transformé ou non, au consommateur final. A l'autre extrémité, un des circuits les plus longs correspond à la production agro-industrielle classique. Un GASAP est un groupe de soutien à l'agriculture paysanne. Il permet de soutenir des producteurs locaux travaillant selon des méthodes respectueuses de l'environnement et des savoir-faire traditionnels.

### « Après la crise, les alternatives ! » : un réseau de financement alternatif – 15h

La crise de 2008 nous a fait prendre conscience que nous faisons partie d'un système financier global. Qu'on le veuille ou non, la « financiarisation de l'économie » a des répercussions jusque dans notre vie de tous les jours. Parler finance peut sembler compliqué, pourtant cela nous concerne ! Tous les jours, nous achetons, nous épargnons, nous investissons, nous empruntons : nous avons un pouvoir économique. Pour se réapproprier l'économie et en faire un instrument au service de l'homme, des groupes Financité prennent forme à Bruxelles et en Wallonie. Ils veulent mieux comprendre pour agir et mettent en place des alternatives au niveau local : interpellation, monnaies complémentaires, épargne collective, investissement éthique... Utopie ? Véritable moteur de changement ? Venez en discuter !

### Les villes en transition : une conférence de Josué Dusoulier – 16h

Le mouvement de Transition est né en Grande-Bretagne en septembre 2006. Il y a aujourd'hui des centaines d'Initiatives de Transition, dans une vingtaine de pays, réunies en réseau. La Transition est le passage « de la dépendance au pétrole à la résilience locale ». Les populations locales sont invitées à créer dès maintenant un avenir meilleur et moins vulnérable aux crises écologiques, énergétiques et économiques qui menacent. Josué Dusoulier participe au développement de la Transition depuis le début de l'année 2010 et est co-fondateur d'Ath en transition. Son expérience professionnelle et sa connaissance de la Transition l'ont amené à devenir conférencier sur les Initiatives de ce réseau.

### Goûter du monde : pour découvrir la cuisine des autres – 16h

Des habitants se mettent au fourneau pour préparer les petites spécialités servies au « goûter » dans leur région d'origine. Vous serez invités à découvrir ces petits délices. Le principe étant celui de l'auberge espagnole, n'oubliez pas d'apporter votre spécialité à partager avec les autres.

### Troc Tes Trucs : échange de savoirs, de savoir-faire ou de savoir-être

Chacun possède et développe des compétences, des trucs et astuces, des savoirs dans différents domaines. Dans le cadre de Recipro'city, plusieurs personnes proposent de partager leurs « richesses » avec d'autres habitants.

### Dessine-moi ce que tu fais de ton temps libre !

La plate-forme « Mieux vivre ensemble » organise sa deuxième grande exposition interactive et intergénérationnelle. Cette année, l'exposition illustre ce que vous faites de votre temps libre. Vous n'avez pas

encore participé ? A vos crayons, pinceaux, appareils photos ! Le 24 juin, venez attribuer le prix du public !

### Grande donnerie

Ne jetez pas les objets utiles et encore en bon état dont vous n'avez plus l'usage. Donnez-les ! Et profitez-en pour entretenir ou créer des liens avec d'autres personnes. Voir ci-contre pour plus de détails.

L'événement Recipro'city est organisé par la plateforme « Mieux vivre ensemble », avec le soutien de la COCOF et de la commune de Jette, à l'initiative de l'échevine Christine Gallez.

**Gratuit**

**Renseignements :**

**02.423.12.09 – [afnicolay@jette.irisnet.be](mailto:afnicolay@jette.irisnet.be)**



**Recipro'City**

**Le 24 juin 2012 : 14 à 19h**

**Dans le jardin de La Maison communale**

**Gratuit**

## Participez à la grande donnerie Dans le cadre de Recipro'city

*Nous possédons tous des objets utiles et encore en bon état, mais nous n'en avons plus l'usage. Ne les jetons pas, n'encombrons pas les poubelles et les déchetteries, pratiquons la solidarité et la simplicité : donnons-les et profitons-en pour entretenir ou créer des liens avec d'autres personnes. Quand ? Lors de la grande donnerie organisée le samedi 24 juin.*

### Comment cela se passe pratiquement ?

Apportez vos dons au réfectoire de La Maison communale : livres, vêtements, jouets, objets décoratifs, vaisselle, matériel de puériculture, outils, petits appareils électroménagers, propres et en très bon état, le vendredi 22 juin entre 15h et 19h.

Si ces objets ont une histoire, n'hésitez pas à la noter sur un feuillet. Les meubles et les gros appareils électroménagers peuvent être présentés sur photo avec les coordonnées de l'offreur.

Attention ! Vos dons seront examinés à la réception et tout ce qui n'est pas propre ou en bon état vous sera rendu immédiatement. Tout ce qui est apporté sera donné gratuitement et sans contrepartie : la donnerie n'est pas une aide à la vente ou à l'échange, mais uniquement l'occasion de faire un don.

Le dimanche 24 juin à partir de 14h, vous êtes tous les bienvenus, petits et grands. Chacun pourra choisir un objet. En fin de journée, les objets non emportés par les visiteurs de la donnerie seront donnés à Oxfam Solidarité.

L'événement Réciro'city est organisé par la plate-forme « Mieux vivre ensemble », avec le soutien de la COCOF et de la commune de Jette, à l'initiative de l'échevine du Développement durable Christine Gallez.

### Grande donnerie

**Le 24 juin dès 14h (dépôt le 22 juin)**

**réfectoire de La Maison communale – chaussée de Wemmel 100**

**Participation gratuite**

**Renseignements :** Anne-Françoise Nicolay – coordinatrice de la plateforme « Mieux vivre ensemble » – 02.423.12.09 – [afnicolay@jette.irisnet.be](mailto:afnicolay@jette.irisnet.be).



### Pour les enfants – de 14h à 17h

Les plus jeunes ne seront pas en reste. Ils pourront eux aussi profiter d'une série d'animations et d'activités organisées spécialement pour eux :

- Au coin des petits : les enfants âgés de moins de 3 ans découvriront les joies de la psychomotricité.
- Grimage, peinture...
- Jeu du parachute à 14h30 et 16h : une façon originale et festive de découvrir la coopération, la collaboration, la solidarité. Pour les enfants entre 5 et 9 ans. Limité à 12 enfants par séance.
- Troc livres et jeux de société pour enfants de 15h à 16h : pour les enfants jusqu'à 12 ans.
- Des jeux pour découvrir l'alimentation durable.

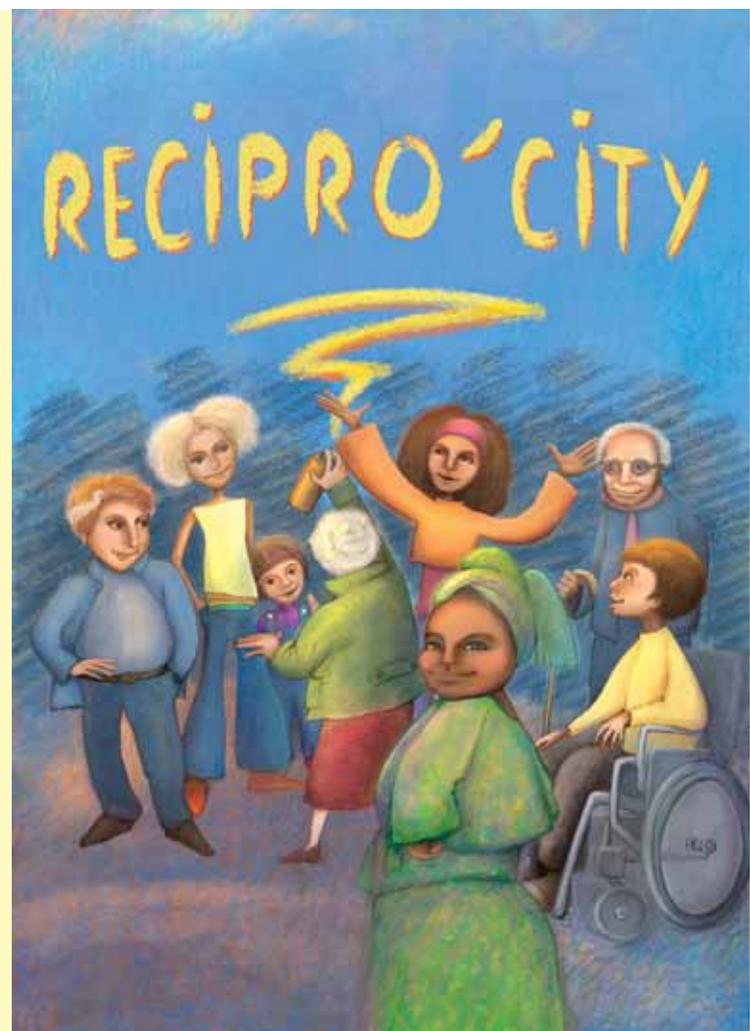
### Et pour s'amuser en musique : 2 initiations à la danse et 1 concert

- Initiation au hip hop avec Lionel à 14h30.
- Initiation à la Zumba avec Vanessa à 16h.
- Concert de Kwa ? Doyouplay ! avec danse africaine à 17h.

**Gratuit**

**Renseignements :**

02.423.12.09 – [afnicolay@jette.irisnet.be](mailto:afnicolay@jette.irisnet.be)



# L'Abordage s'engage auprès des jeunes Jettois

## Des actions qui favorisent l'entraide

*Depuis plusieurs années, la maison de quartier L'Abordage développe des projets communautaires en vue de dynamiser le quartier Essegem, à Jette, d'installer des mécanismes d'entraide et des services de proximité. L'objectif est de favoriser et valoriser les potentialités et les ressources des habitants afin de soutenir la participation à la vie de quartier, la convivialité et la cohésion sociale entre les différentes générations et cultures.*

### No stress

En 2010, l'Abordage a encadré le projet de lutte contre les inégalités sociales de santé « No Stress », subsidié par la Fondation Roi Baudouin. Grâce à celui-ci, les jeunes du quartier Essegem ont pu concrétiser leurs souhaits : créer un groupe de mini-foot, un groupe de danse et un groupe de rap. En les aidant dans leurs démarches, la maison de quartier leur a permis d'accéder à différentes infrastructures comme la salle Omnisports pour le mini-foot, le GC Essegem pour la danse et un studio d'enregistrement pour la réalisation d'une vidéo de rap.

Depuis ce projet commun, les jeunes se sont véritablement pris en charge et ont constitué une association de fait. Ils participent également au championnat de mini-foot, prennent part à des brocantes, proposent un barbecue « santé » lors du Parcours d'Artistes, vendent des boissons saines à Recipro'city, ... et ont entamé un programme d'échange avec la ville de Lyon. Grâce à l'asbl BVS (Bruxelles, Ville-Région en santé), ils sont partis peindre une jolie fresque murale avec les Lyonnais. La richesse des échanges intergénérationnels les a séduits. Ils préparent activement une nouvelle rencontre avec les Lyonnais à Jette en juillet 2012, et un nouveau projet de fresque à Lyon en novembre.

Petit à petit, ces jeunes se sont investis dans le quartier et sont parvenus à casser leur image négative... « Pour améliorer le bien être des jeunes, il faut partir de leurs besoins, essayer qu'ils soient acteurs dans les projets en leur laissant une certaine autonomie pour progressivement les laisser continuer seuls », témoignait l'un d'entre eux auprès de la Fondation Roi Baudouin.

Vous avez envie de les soutenir ? Venez à Recipro'city, le 24 juin prochain, acheter des boissons « santé » au bar « No Stress » et si, vous êtes en forme, vous pourrez aussi vous initier au Hip-Hop....



### De l'entraide scolaire à l'entraide familiale

L'Abordage organise tous les mercredis après-midi de 14h à 16h, une « entraide scolaire » pour les élèves de primaire et secondaire. Ils peuvent profiter de ce moment pour poser des questions, faire leurs devoirs ou encore revoir des leçons dans des matières spécifiques. Ils sont aidés par un ou deux animateurs de L'Abordage et deux volontaires.

Par le biais de ces rencontres, la maison de quartier permet aux jeunes de se rencontrer pour travailler ensemble, s'entraider, reprendre pied dans la scolarité et valoriser leurs qualités personnelles. Souvent, les jeunes qui participent à ces « entraides » en ressortent plus confiants, plus sereins et plus ouverts. Ils ont envie de s'investir et trouvent leur voie ou leur chemin.

L'Abordage a récemment connu un bel exemple d'ouverture chez l'un de ses jeunes participants. Le jeune homme de 16 ans fréquentait l'entraide scolaire pour un renfort en sciences. Le garçon, réservé et discret était bon élève et

venait chaque semaine avec ses deux petites sœurs. De fil en aiguille, il en est venu à les aider à faire leurs devoirs, à L'Abordage, puis à la maison. Elles ont ainsi bénéficié d'une aide quotidienne et ne devaient plus attendre une semaine pour poser leurs questions.

Petit à petit, cette entraide a permis une complicité nouvelle entre frère et sœurs. Au fur et à mesure, le jeune s'est mis à aider non seulement ses sœurs, mais aussi les autres participants. Il venait à l'association même quand il n'avait pas de devoirs, juste pour donner un coup de main aux animateurs. Et il s'est mis à discuter avec tout le monde, à sortir de sa réserve et à s'ouvrir.

Tout comme ce jeune homme, de nombreux jeunes s'affirment grâce à ce type de projets. Mais au-delà d'une belle évolution personnelle, ce que L'Abordage permet par le biais de ces actions, c'est de créer le contact et de développer la solidarité au sein de la population.

# Orchestre d'un jour « Makes sense »

## Un événement unique au GC Essegem !

*Participez à l'Orchestre d'un jour et construisez des sons avec ceux et celles qui jouent depuis toujours ou... depuis un jour ! Avis aux débutants, aux amateurs, aux étudiants, aux professeurs et professionnels.*

Vous avez toujours rêvé de jouer d'un instrument, de faire partie d'un orchestre ? Qu'à cela ne tienne, la commune de Jette vous propose de tenter l'expérience en une demi-journée dans le cadre de la Fête du Développement Durable « Makes sense », le samedi le 27 octobre 2012, avec Baudouin de Jaer comme chef d'orchestre. Venez découvrir des instruments, improviser, composer et répéter autour des « 5 sens » pour présenter ensuite un concert unique !

### Concrètement

Rendez-vous le samedi 27 octobre 2012 à partir de 13h (emmenez votre casse-croûte) au GC Essegem (grande salle), rue Léopold I<sup>er</sup> 329 à Jette. L'Orchestre d'un jour s'adresse aux adultes et jeunes à partir de 12 ans. La participation est gratuite.

### Déroulement

14h-16h : Répétition Orchestre d'un jour incluant la « leçon de solfège en 7 minutes »

16h-16h20 : Pause

16h20-18h : Répétition

19h : Concert (50')

En une après-midi, le compositeur belge Baudouin de Jaer fera de vous un(e) concertiste de talent !

Nous vous attendons avec vos instruments de musique ou objets sonores (clochettes, triangle...). Pensez que la voix est aussi un instrument ! Des pupitres, des petites lampes à accrocher, un texte

écrit dans votre langue autour des 5 sens (créé pour l'occasion ou existant et que vous avez envie de partager) sont bienvenus mais pas indispensables.

Pour ceux et celles qui ont envie de voir ce que cela donne, un atelier de composition est organisé le mercredi 17 octobre de 19 à 21h au GC Essegem afin de discuter des morceaux et du concept. Attention, ce n'est pas une répétition générale !

### En résumé

2 ateliers vous attendent :

- Mercredi 17 octobre de 19 à 21h au GC Essegem : atelier de composition

- Samedi 27 octobre de 13 à 18h au GC Essegem : atelier Orchestre d'un jour

Pour l'Orchestre d'un jour, vous n'êtes pas obligé de suivre l'atelier de composition.

### Envie de participer ?

Ne tardez pas à vous inscrire aux ateliers, les places sont limitées à 50 personnes !

### Inscriptions et informations :

Orchestre d'un jour : service Développement durable - Inge Bongaerts - 02.422.31.12 - [ibongaerts@jette.irisnet.be](mailto:ibongaerts@jette.irisnet.be). Merci de signaler si vous apportez un instrument de musique ou un objet sonore.

Atelier de composition : Baudouin de Jaer -

### Composer, c'est facile ! Participez à un petit jeu de composition...

Choisissez un événement sonore, un cri !, un accord au piano, un froissement de papier !, un texte à réciter, un son court, un son long, ...

Placez cette idée où vous le voulez dans un temps de 10 minutes, par exemple : un cri à 30", 3 accords rapides à la guitare à 2'32", chanter une berceuse à 4', frapper 3 coups forts sur un tambour à 7'30"...

Nous classerons tous les événements sonores dans l'ordre chronologique et nous jouerons cette mini symphonie collective avec l'Orchestre d'un jour le samedi 27 octobre !  
**Vous pouvez envoyer vos propositions à [baudouin.dejaer@gmail.com](mailto:baudouin.dejaer@gmail.com)**

[baudouin.dejaer@gmail.com](mailto:baudouin.dejaer@gmail.com)

L'Orchestre d'un jour est organisé dans le cadre de la Fête du Développement Durable, à l'initiative de l'échevine Christine Gallez, avec le soutien du collège des bourgmestre et échevins et de Bruxelles Environnement, en partenariat avec les bibliothèques et les centres culturels de Jette.

## Recette durable

*Vous l'aurez sans doute remarquée dans les rayons, grâce à sa couleur rouge vif et sa forme allongée... Ce mois-ci, c'est la rhubarbe qui est à l'honneur ! On a souvent tendance à la préparer dans des plats sucrés : tartes, confitures, ... Pour changer, voici donc une version salée.*

*La rhubarbe est absolument idéale pour accompagner vos volailles et poissons à chair blanche : elle relèvera leur saveur et les mettra en valeur. Vous pourrez les accompagner de pakoras, comme en Inde, ou de riz créole.*



### Achard de rhubarbe aux agrumes et au curry

#### Ingrédients pour 6 personnes

- 300 g de rhubarbe
- 1 pamplemousse
- 1 orange
- 1 citron vert
- 8 cl de vinaigre blanc ou vinaigre de riz
- 80 g de sucre Muscovado
- 4 c. à café de curry

#### Préparation

- Lavez la rhubarbe, épluchez-la et coupez-la en cubes.
- Mettez ces cubes à macérer avec la moitié du curry et la moitié du sucre durant 1 heure.
- Pressez le citron vert et prélevez des zestes, taillés en bâtonnets. Faites-les blanchir dans de l'eau bouillante pendant 1 minute et égouttez-les soigneusement.
- Pelez le pamplemousse et l'orange et détaillez-les en petits dés.
- Dans une casserole, mettez les dés de pamplemousse et d'orange, le zeste du citron, le sucre et le vinaigre.
- Portez à ébullition, versez la macération de rhubarbe et baissez le feu. Faites cuire 20 minutes environ : il faut que tous les ingrédients soient amalgamés de manière homogène.
- Ajoutez le jus de citron et le curry restant. Mélangez bien.
- Servez immédiatement.
- Vous pouvez aussi multiplier les ingrédients par 2 ou 3 et verser la préparation dans des bocaux après les avoir stérilisés 10 minutes à 90°C.

# 2006-2012

## Le bilan des priorités et des actions communales

*La législature communale se termine fin 2012. C'est le moment de faire le point sur les six dernières années et de dresser le bilan des principales réalisations. Naturellement, les mandataires actuels ont prolongé les actions mises en place par leurs prédécesseurs, mais ils ont également accentué ces dernières années plusieurs politiques spécifiques. Au niveau de l'accueil de la petite enfance, la commune a cherché une réponse à la demande croissante de places dans les structures d'accueil qui suit logiquement la croissance démographique de la population jettoise. En matière d'emploi, plusieurs initiatives ont été menées pour diminuer le chômage local. L'accroissement du nombre d'habitants va de pair avec la question de l'augmentation des logements. Par le biais de projets spécifiques de construction ou de rénovation, Jette a tenté de répondre à ce besoin d'habitats de qualité aux loyers abordables.*



Qui dit cadre de vie dit aussi espace public et mobilité. La commune travaille avec une vision à long terme pour rénover les rues et les avenues. En menant une politique cycliste volontariste et en étudiant de près les conditions de stationnement, elle a permis d'accroître aussi le confort de tous les usagers. La commune continue aussi d'investir dans les infrastructures sportives, convaincue que le sport contribue à la santé et à la qualité de vie de ses habitants.

Un nouveau domaine auquel la commune a apporté une attention particulière ces six dernières années est celui de l'égalité des chances et de la solidarité. Jette veut garantir les mêmes chances et les mêmes droits à tous ses habitants, quels que soient leur origine, leurs convictions politiques ou religieuses, leur orientation sexuelle, leur âge ou leur handicap. La solidarité Nord-Sud forme, elle

aussi, un point important de l'agenda communale. Il y a encore quelques autres réalisations importantes. Pensez par exemple à la rénovation de la place Cardinal Mercier, avec le soutien de Beliris, qui se profile comme l'une des plus belles places de Bruxelles et un axe important de mobilité. La rénovation du bâtiment Theodor 108 est aussi une très belle réalisation. Les services Cadre de vie de l'administration communale et la Maison de l'Emploi y prendront bientôt leurs quartiers. Mais quelles conséquences ont eues ces réalisations sur les finances de la commune ? Ces dernières années, la commune présente un budget en équilibre. Sur le plan financier aussi, un beau travail a donc été fourni.

Dans ce dossier, vous découvrirez un certain nombre d'actions menées ces six dernières années, parmi bien d'autres.

## Politique de la famille à Jette : qualité et quantité

*Le soutien aux jeunes ménages a constitué, ces dernières années, un des fondements de la politique jettoise. A l'aube d'un essor démographique qui changera profondément la structure de la population bruxelloise, la commune de Jette entend répondre aux besoins les plus pressants, parmi lesquels figure l'accueil des (tout) petits.*



### Quantité

Deux éléments ont motivé les actions menées dans notre commune en faveur des familles depuis plusieurs années : la qualité et la quantité. La quantité se traduit par une augmentation du nombre de places d'accueil dans les infrastructures dédiées aux tout petits de plus de 30%. Petit tour d'horizon :

- 2006 : accord avec « Le Ballon Rouge », une asbl à laquelle des accueillantes indépendantes des 19 communes bruxelloises peuvent s'affilier.
- Septembre 2009 : ouverture d'une Maison communale d'Accueil de l'Enfance « Laloco », sur la chaussée de Wemmel, offrant 12 places supplémentaires
- 2011 : rénovation de la crèche « Reine Fabiola » et

du préguardiennat « Boule et Bill »

- Septembre 2012 : ouverture de la crèche « L'Ylo Jardin » dans les Jardins de Jette, capacité : 25 places
- Déménagement de la halte-garderie « L'Arbre de Vie » et augmentation du nombre de places
- Projet d'ouverture d'une nouvelle crèche sur l'ancien site Pfizer (Theodor 108)

### Qualité

Créer des places est une chose, s'assurer de la qualité de l'accueil en est une autre. Les actions suivantes, menées pendant la dernière législature, vont dans ce sens :

- Amélioration de l'accueil et de l'encadrement

dans les milieux d'accueil par le biais de coaching et de formation des puéricultrices.

- Attribution ou prolongation de labels de qualité pour les structures d'accueil communales.
  - Réalisation de la brochure « Tout sur la petite enfance et la famille à Jette ».
  - Organisation de la « Fête de la Famille ». La dernière en date, en mars dernier, a attiré plus de 2000 visiteurs.
  - Soutien et partenariat avec des crèches privées (formations, activités, ...).
  - Soutien aux initiatives en vue de créer des structures d'accueil privées.
  - Organisation d'activités pour les enfants jettois de 0 à 3 ans (musique, théâtre, visite de ferme, ...).
  - Création d'un service « Petite Enfance et Famille » au sein de l'administration communale
  - Concertation avec Kind en Gezin, l'Office de la Naissance et de l'Enfance et le conseil consultatif de la Petite Enfance et de la Famille
- La popularité de la commune auprès des jeunes ménages prouve que la politique familiale de Jette porte ses fruits. Il est donc primordial de prolonger les efforts fournis et d'aller plus loin pour continuer à créer des places d'accueil.

## Création d'emploi et formation : les fers de lance de la politique d'emploi à Jette

*Une série d'initiatives réussies ont vu le jour entre 2006 et 2012. Dans le cadre du Contrat de Quartier, l'administration communale s'est vue rejointe par une conseillère emploi qui a successivement mis sur pied une Maison de l'Emploi, une Bourse de l'Emploi et un Salon de la Formation.*



### Contrat de Quartier

L'un des volets du Contrat de Quartier 2006-2010, programme de revalorisation émanant de la Région de Bruxelles-Capitale, concerne notamment l'augmentation des initiatives économiques et sociales. L'une de ces initiatives fut de créer un poste de « conseiller emploi » au sein de l'administration communale. Cette fonction est aujourd'hui remplie par Stéphanie Housiaux qui est chargée de mettre sur pied une « Maison de l'Emploi », qui ouvrira en septembre 2012. Le but d'une telle structure est d'aider les chercheurs d'emploi dans la recherche d'une formation, d'une information ou d'un emploi, en rassemblant tous les opérateurs de l'insertion professionnelle en un lieu unique. La Maison de l'Emploi ouvrira ses portes sur le site Theodor 108 vers l'automne 2012.

### Bourse et Salon

Parallèlement à la mise sur pied d'une Maison de l'Emploi, la Bourse de l'Emploi a vu le jour en 2008, une chance supplémentaire pour les chercheurs d'emploi de rencontrer des employeurs potentiels ainsi que des organisations actives dans le secteur de l'emploi. Cette année, la cinquième Bourse de l'Emploi aura lieu le jeudi 13 septembre. La dernière initiative en date de la conseillère emploi est l'organisation d'un Salon de la Formation qui se déroulera le 21 juin 2012. Vous en apprendrez plus en lisant la page 7 de ce Jette Info.

Une conseillère emploi, une Maison de l'Emploi, une Bourse de l'Emploi, un Salon de la Formation et bien d'autres initiatives à plus petite échelle, ... Il est évident que la commune de Jette a travaillé en matière d'emploi ces 6 dernières années.

## Espace public et mobilité : investir pour un cadre de vie qualitatif

*Les rues et les trottoirs constituent des éléments importants de notre cadre de vie. La commune de Jette conduit une politique proactive en matière de travaux publics.*

Cela signifie que les rues sont asphaltées, que les trottoirs sont rénovés, que des nouveaux arbres sont plantés, là où c'est nécessaire. Ces dernières années, la commune a mené une grande campagne de rénovation, ce qui a résulté en une amélioration sensible du cadre de vie des Jettois.

Comme vous avez pu le lire dans le dossier travaux du Jette Info 197 du mois de mai passé, Jette investit énormément pour un cadre de vie qualitatif. De chantier en chantier, via la rénovation de différentes rues et places, la commune a subi un véritable petit lifting au cours des dernières années. En effet, une trentaine de voiries communales ont été rénovées entre 2006 et 2012, toujours dans le but de créer des espaces plus conviviaux, plus sûrs, plus verts ou mieux adaptés aux différents usagers et habitants.

En matière de mobilité, après avoir mis 92% des voiries communales de Jette en zone trente, la commune a œuvré durant cette mandature à encourager et multiplier les différents modes de déplacement pour favoriser leur coexistence et éviter les engorgements de trafic. Elle a notamment mis l'accent sur les moyens alternatifs. L'accueil de stations Villo et Cambio (qui sont appelées à s'étendre sur toute la commune) va d'ailleurs dans ce sens, tout comme le placement des range-vélos à divers endroits de la commune. Jette a aussi soutenu les plans de déplacement scolaire et les formations vélo dans les écoles, ainsi que les plans de déplacement d'entreprise. Actuellement, la commune réalise une étude sur le stationnement public des voitures. L'étude concerne l'ensemble du territoire et vise à créer de nouvelles zones de stationnement règlementé pour protéger les riverains tout en permettant un stationnement public à tous.



### VENEZ FÊTER LA NOUVELLE PLACE CARDINAL MERCIER

La place Cardinal Mercier, lieu central de la commune, abrite le commissariat de police, la gare, un arrêt de bus et de tram, l'église, des bibliothèques, un accès à une école et au parc Garcet, ainsi que plusieurs commerces. En outre, 10.000 navetteurs passent chaque semaine par la place Cardinal Mercier pour se rendre sur leur lieu de travail. Par conséquent, tant le caractère social que la mobilité ont formé des points essentiels de cette rénovation, destinée à faire d'une des plus belles places de la région un lieu moderne, urbain, à la taille des habitants.

La gare de Jette est elle aussi en cours de modernisation. En vue du Réseau Express Régional (RER), le passage existant sous les voies est revalorisé et agrémenté de deux accès pour fluidifier les échanges entre la voiture, le vélo, le train et le bus. Un deuxième passage souterrain est également en cours d'aménagement et sera doté d'un ascenseur pour améliorer l'accessibilité aux personnes à mobilité réduite. Dans cette même optique, les quais de la gare seront rehaussés. Pour améliorer la mise en valeur de la gare, la signalétique dans Jette a été augmentée et l'annexe de la gare sera démolie. Un projet de rénovation des bâtiments est également à l'étude.

Le vendredi 22 juin, le Jazz Jette June sera donc également l'occasion de fêter en beauté la toute nouvelle place Cardinal Mercier. Au programme de ces festivités : diverses animations pour petits et grands autour du cirque entre 18 et 20h et un grand feu d'artifice à 22h30.

### Fête sur la place Cardinal Mercier

**Vendredi 22 juin 2012**

Animations entre 18 et 20h

Concert Jazz Jette June à 20h

Grand feu d'artifice à 22h30

## Investir dans le sport

**Cela fait des années que le sport occupe une place de choix dans l'agenda communal. La politique sportive de la commune repose sur 3 piliers : offrir des infrastructures sportives de qualité aux Jettois et aux clubs sportifs, soutenir les clubs de sport (entre autres via la Nuit des sportifs jettois) et organiser des animations de qualité, comme le cross des écoles ou les tournois sportifs dans le cadre du marché annuel.**



Les Jettois sont constamment stimulés à faire du sport. Pensez par exemple aux chèques sport, une initiative lancée il y a quelques années. Ces chèques de 30 euros s'adressent à 3 catégories de Jettois : les pensionnés, les jeunes entre 3 et 18 ans et les étudiants de 18 à 25 ans, affiliés pour au moins un an au club sportif de leur choix ou à une association qui organise des activités sportives extrascolaires. Avec le cross des écoles,

grande course destinée à tous les élèves des écoles jettoises, les jeunes sont mis en contact avec un sport sain. La remise des mérites sportifs, qui récompense les parcours de certains sportifs, est un stimulant supplémentaire. Les clubs sportifs eux-mêmes sont également soutenus, notamment par la Nuit des sportifs jettois, le plus gros événement annuel qui procure de grosses recettes. Cette année, les Gibson Brothers et Patrick Juvet ont

largement rempli la salle pour leurs concerts. Les bénéfices de cet événement ont été partagés entre les clubs de sport jettois et constituent pour eux un apport financier important.

### Des infrastructures sportives de qualité

La principale priorité de la politique sportive est l'offre d'infrastructures sportives de qualité aux sportifs jettois et aux clubs de sport. Jette dispose d'une offre étendue en matière d'infrastructures sportives, de sorte que chacun peut facilement pratiquer son sport favori, du foot en salle au badminton et du kendo à la gymnastique.

Grâce à la rénovation et à l'élargissement de cette offre, Jette a pu anticiper l'augmentation de la population de ces dernières années, notamment par le biais de l'extension de la salle Omnisports, de la rénovation des terrains de tennis et du minigolf ou de la construction d'un nouveau boulodrome et des 3 nouveaux terrains synthétiques pour le football. Investir dans les infrastructures sportives, notamment grâce au soutien de subsides régionaux, restera dans les prochaines années plus que jamais une priorité pour que les Jettois puissent exercer leur saine passion dans les meilleures conditions.

## Jette, première commune bruxelloise certifiée ISO 9001

**Le service Qualité de la commune de Jette a été créé début 2005. L'un des premiers et des plus mémorables faits de ce service fut l'attribution en septembre 2006 du certificat ISO 9001 à une grande partie de l'administration jettoise. De ce fait, Jette fut la première commune de Bruxelles détentrice du certificat de qualité, d'ailleurs renouvelé en 2009.**



Les prémisses du service Qualité remontent à 2002, lorsqu'un groupe de fonctionnaires communaux lança le projet EvA (Evolution de l'administration). L'une des conséquences résultant de ce projet fut la mise en place d'un service Qualité. L'obtention du certificat ISO 9001 a, par ailleurs, été fixée comme objectif à l'administration communale par le collège.

### Tout le monde est satisfait

Dans la pratique, la norme ISO 9001 implique que l'administration mette en place différents mécanismes (procédures, évaluation de la

satisfaction des citoyens, gestion des plaintes, audits internes,...) en vue de garantir la qualité des prestations des différents services communaux. L'accent repose surtout sur les services aux citoyens.

L'administration s'est dotée d'une charte qualité et a défini le champ d'application de la norme. Les services concernés sont dès lors soumis à un audit régulier par un organisme externe qui évalue le respect par l'administration des exigences de la norme ISO 9001. La démarche qualité en cours à Jette est pour les citoyens la garantie que leurs besoins et leur degré de satisfaction sont pris en compte. Le certificat ISO 9001 témoigne non seulement de la qualité des services rendus au public, mais aussi du souci permanent de l'administration d'améliorer son fonctionnement.

## Ecoles et enseignement communal

**Jette est le deuxième réseau d'enseignement communal dans la Région de Bruxelles-Capitale et n'hésite pas à investir pour offrir un enseignement de qualité, un environnement de travail performant pour les enseignants et un lieu d'apprentissage et de vie adéquat aux élèves.**

**Depuis plusieurs années, elle cherche également toutes les réponses nécessaires pour augmenter l'offre et le nombre de place dans les écoles.**

### Rénovations

La commune de Jette a effectué ces dernières années, de nombreux investissements pour rénover les écoles, dont :

- la rénovation des sanitaires dans plusieurs écoles
- le désamiantage de l'école Aurore (3 millions d'euro)
- la rénovation des toitures, des corniches et de la salle de gym de l'école Jacques Brel

Chaque année plus d'1 million d'euros est investi pour entretenir et rénover les bâtiments scolaires.

Suite à la forte croissance démographique de la population, la commune de Jette veille également à augmenter l'offre et le nombre de places dans les écoles et offre son soutien à la réussite scolaire. Voici les différents axes d'action mis en place :

- faire face à la demande croissante de places
- obtenir des subsides pour l'installation de nouvelles classes à l'école Aurore
- construire une nouvelle école de L'Arbre Ballon à proximité des Jardins de Jette
- augmenter le budget pour l'achat de matériel scolaire
- instaurer un projet pédagogique clair pour chaque école
- travailler avec des enseignants formés et motivés
- lutter contre le décrochage scolaire via Intervalle et l'école des devoirs

Pour plus de détails sur ces réalisations, vous retrouverez un dossier Enseignement dans le Jette Info du mois de septembre.

## Des logements durables et à caractère social

*Cela fait des années que la commune de Jette mène une politique proactive en matière de logement et suit l'évolution de la population qui ne cesse de croître. L'ambition de la commune est de mettre l'accent sur un habitat de qualité accessible au plus grand nombre et, ce faisant, de renforcer la mixité sociale. Autre point important, la notion de développement durable et la sensibilisation aux énergies.*

### Rue Jules Lahaye : bâtiments basse énergie

Dans le cadre du Plan Régional du Logement, la commune de Jette, en partenariat avec le Foyer Jettois, a créé 65 nouveaux logements entre les numéros 266 et 276 de la rue Jules Lahaye. Ces appartements de 1, 2, 3 ou 4 chambres sont des logements de qualité à loyer modéré, mis à disposition des personnes à revenus moyens. Certifiés « basse énergie », les bâtiments sont équipés d'une chaudière à condensation et chaque appartement dispose d'un thermostat et de vannes thermostatiques.

### Publivenor : cahier des charges durable

La particularité de cette nouvelle construction, c'est son cahier des charges qui a été soumis à l'approbation

d'Inge Bongaerts, conseillère en Développement durable à la commune. Ce projet, situé aux numéros 87-89 de la rue de l'église Saint-Pierre et 257 de la chaussée de Wemmel, est



basé sur les principes de l'éco-construction et a permis la création de 4 logements

« durables » d'1 chambre. Ceux-ci sont notamment pourvus d'isolants naturels, de peintures écologiques, de panneaux solaires et de citernes d'eau de pluie reliées aux toilettes et aux machines à laver le linge. Comme pour le projet Lahaye, les habitants de ce bâtiment ont été particulièrement sensibilisés aux énergies, via des sessions d'informations.

### Magritte : logements traversants

Ces logements à caractère social, en cours de construction sur le site du CPAS de Jette sont pour la plupart « traversants », c'est-à-dire qu'ils possèdent 2 façades, donc 2 orientations différentes par rapport au soleil, ce qui constitue un avantage au niveau de la



luminosité notamment. Au total, 24 appartements de 1, 2 ou 3 chambre(s) seront construits, chacun avec terrasse. A noter également qu'au rez-de-chaussée un logement est aménagé pour pouvoir accueillir une personne à mobilité réduite comme locataire.

Ces initiatives démontrent que la commune s'investit totalement dans la création d'un beau cadre de vie et la promotion de conditions de logement optimales à Jette.

## Finances : exercice d'équilibre, beaux résultats

*Le budget annuel est toujours un exercice d'équilibre entre dépenses et recettes. Ces dernières années, la commune de Jette a fourni de gros efforts et obtenu de bons résultats. Là où les résultats budgétaires étaient autrefois presque toujours négatifs, le budget est aujourd'hui en équilibre. Pour cela, la commune de Jette a bénéficié de la solidarité régionale à l'instar de toutes les autres communes bruxelloises.*

Le budget reflète les principales préoccupations de la majorité. Celles-ci sont au nombre de 5 : la politique sociale, la sécurité, l'enseignement, les services et le cadre de vie. La majeure partie des dépenses est donc destinée à ces secteurs. Il en est ainsi pour les dotations au CPAS et à la zone de police de Bruxelles-Ouest. Le personnel communal et enseignant constitue également une partie importante des dépenses, même si le corps enseignant est aussi subsidié en grande partie par la Communauté française et la Communauté flamande.

### Investir dans un cadre de vie qualitatif

Les dépenses n'ont cessé de grimper ces dernières années. Les dotations pour le CPAS et la zone de police de Bruxelles-Ouest sont par exemple passées de 16.286.835 euros en 2007 à 21.405.529 euros en 2012 (+ 31,43%). Les coûts de personnel ont progressé de 23.536.400 euros en 2007 à 28.901.049 en 2012 (+ 22,8%), malgré une diminution du nombre d'emplois ces dernières années. Pour finir, les coûts de fonctionnement ont grimpé de 4.584.520 euros en 2007 à 6.244.887 euros en 2012 (+ 36,2%). Ceux-ci comprennent les moyens nécessaires au fonctionnement de la commune : les écoles, les bibliothèques, les centres sportifs, les bureaux, l'eau, l'électricité, le chauffage des bâtiments, les documents administratifs, l'informatique, ... Ce budget est tant destiné à des actions politiques telles que l'égalité des chances, le développement durable et la petite enfance, qu'à l'organisation d'activités dans la commune (concerts, brocantes et marché annuel ou au maintien d'un cadre de vie qualitatif).

Pour conserver l'équilibre, ces dépenses croissantes doivent être compensées par une augmentation des rentrées. Ces dernières sont passées de 64.816.527 euros en 2007 à 78.144.202 euros en 2012. Un montant auquel s'ajoute, depuis 2010, une intervention régionale de 2.572.693 euros.

Pour conclure, on peut dire que la commune présente de beaux résultats en matière de finances. Malgré l'augmentation des dotations au CPAS et à la zone de police qui contribuent à la qualité de la vie sociale et de la sécurité à Jette, la commune est parvenue à conserver un équilibre budgétaire, notamment grâce à un soutien régional. Et tout cela sans faire d'économies sur les investissements nécessaires tels que par exemple la petite enfance, l'espace public, les infrastructures sportives ou les activités culturelles. En un mot, les investissements qui déterminent la qualité de votre cadre de vie.



*Grâce à une gestion responsable et avec le soutien de la Région, la commune affiche – non sans fierté – un budget en équilibre.*

## Pour plus de solidarité et d'égalité

**Depuis plus de 10 ans, la commune de Jette s'est engagée volontairement dans un partenariat direct et durable avec la commune de Sidi Bibi, au Maroc, afin d'affirmer concrètement sa solidarité avec les populations du Sud. Cette collaboration, financée par la Direction générale de la Coopération au Développement (DGD) de l'Etat fédéral, vise à renforcer les structures administratives des deux communes et donc à asseoir la démocratie.**

Plusieurs missions ont été menées en partenariat avec Sidi Bibi. Jette a d'abord apporté un soutien à la commune marocaine pour rédiger un plan de développement humain. Elle a ensuite lancé un appel à projets pour permettre de réaliser ce plan et mis en place tout un volet « formation » pour que les jeunes et les populations puissent agir localement et participer au développement de leur commune.

Au fur et à mesure des années et des missions, le plan de développement a permis de créer à Sidi Bibi : 5 écoles maternelles équipées, 3 centres de soutien scolaire, 1 centre de formation pour les adolescentes qui ont abandonné l'école, des bibliothèques et des centres d'informatique. La lutte contre l'abandon scolaire est au centre de tous ces projets et constitue une priorité dans le plan de développement de la commune marocaine.

Malgré des propositions très constructives pour l'année 2013 et malgré l'enthousiasme des membres du programme de coopération, l'avenir du partenariat Jette-Sidi Bibi (lire en page 9) reste incertain, mais ce qui est sûr, c'est que 2012 réserve encore de belles collaborations.

### Mieux vivre ensemble, ici aussi

La solidarité, ce n'est pas qu'une question internationale. A Jette aussi, la plateforme « Mieux Vivre Ensemble » (MVE), réseau de professionnels de milieux divers, développe des activités d'inclusion sociale : rencontres et échanges entre habitants d'âges et d'horizons différents, canaux d'informations, création de lien social et de solidarités de proximité, soutien de projets co-construits avec les habitants, ... Elle organise notamment chaque année Recipro'city, le forum Mieux Vivre Ensemble et le rallye « Je prends mon pied ».



### Informations sur la Coopération et le mieux vivre ensemble : Anne-

**Françoise Nicolay - 02.423.12.09 - afnicolay@jette.irisnet.be**

### Les mêmes chances pour tous

En 2011, la commune de Jette a signé une Charte de la Diversité et a été la première commune bruxelloise à adopter un Plan de Diversité. Pourquoi ? Pour donner la chance à chacun d'être considéré en tant que personne, pour

ce qu'elle est, avec ses compétences et sans étiquette. Le respect et la tolérance, c'est l'affaire de tous ! Voilà pourquoi Jette met en œuvre des actions pour que chacun dispose des mêmes chances, des mêmes opportunités de développement social, de respect, de dignité, de non-discrimination. Et cela, quels que soient l'origine, le sexe, l'âge, le handicap, l'orientation sexuelle ou les convictions religieuses.

Parmi les projets menés par la commune : la réalisation d'une brochure d'information pour les primo-arrivants, l'obtention du label Handycity 2012 pour les personnes handicapées, la sensibilisation du personnel communal aux discriminations, l'installation d'ordinateurs et de matériel pour les malvoyants dans les bibliothèques communales, la conception de 3 BD sur l'Egalité des chances pour l'ensemble de la population, ...

Prochainement, le service pour l'Egalité des chances organise également un spectacle accessible aux personnes malvoyantes et malentendantes, une formation à l'après-carrière, une conférence sur les stéréotypes sexistes, ainsi qu'un appel à bénévoles pour accompagner des personnes à mobilité réduite au Marché annuel.

**Informations sur l'Egalité des chances : Laurence Berger - 02.422.31.26 - lberger@jette.irisnet.be**



## Theodor 108 ouvre bientôt ses portes

**Le 28 et le 29 juin, les services Cadre de vie de la commune de Jette déménageront vers le bâtiment Theodor 108. Le 2 juillet, il ouvrira donc officiellement ses portes au public. Le bâtiment abritera également d'autres services, comme par exemple la Maison de l'Emploi.**

En 2002, la firme pharmaceutique Pfizer a quitté Jette, laissant derrière elle un bâtiment libre en plein cœur de la commune. La commune, dans le cadre du Contrat de Quartier subsidié par la région, ainsi qu'Actiris et la SDRB, ont décidé de lancer ensemble un projet intégré. D'une part, les services Cadre de vie de l'administration communale seront hébergés dans la partie du bâtiment le long de la rue Léon Theodor. Pour les services Gestion du Territoire (Urbanisme), Espace Public, Patrimoine communal, Mobilité et Développement Durable, les Jettois devront donc se rendre, à partir du 2 juillet, au bâtiment Theodor 108.

D'autre part, une série d'autres services se verront attribuer un espace dans le bâtiment. Le plus grand de ceux-ci

est sans nul doute la Maison de l'Emploi. Cette collaboration entre Actiris, la conseillère jettoise à l'Emploi, l'ALE et le CPAS permettra d'aider les Jettois dans leurs recherches d'emploi et de lancer des initiatives liées à l'emploi. La section locale de la Croix-Rouge le Plannig Familial et l'Ecole des Devoirs intégreront également le bâtiment entièrement rénové.

De l'autre côté du terrain, le long de la chaussée de Wommel, les travaux sont toujours en cours pour créer de nouvelles habitations ainsi qu'une structure d'accueil pour enfants. Retrouvez plus de détails sur ce grand projet de construction et de rénovation dans le Jette Info du mois prochain.

Theodor 108

THEODOR 108

# Jette se mobilise pour le bois du Laerbeek

**Deux ans après le début de la mobilisation jettoise contre le projet d'extension du Ring au niveau du bois du Laerbeek, le mouvement ne faiblit pas. La commune de Jette reste déterminée à donner de la voix pour préserver cet espace vert protégé par « Natura 2000 ». Une troisième manifestation est prévue ce 3 juin 2012.**

En collaboration avec la Région de Bruxelles-Capitale, la commune de Jette, à l'initiative de l'échevine de l'Environnement Claire Vandevivere et du bourgmestre Hervé Doyen, entend participer à un dialogue qui aura pour but d'amener la Région flamande à considérer d'autres options pour améliorer la mobilité.

Jette souhaite également montrer la mobilisation des Bruxellois, et des Jettois en particulier, contre l'extension du Ring et en faveur de la préservation du bois du Laerbeek. En témoignent la pétition lancée en automne 2010 (vous pouvez toujours la signer sur [www.jette.be/petition](http://www.jette.be/petition)),

Un an et demi après l'ouverture de la pétition, il importe de faire le point sur la situation et de continuer à sensibiliser les habitants (de Jette et d'ailleurs) à cette problématique et de faire pression. Une fois de plus, le moyen est convivial : une promenade dans le bois suivie d'un pique-nique (à apporter) et d'un drink offert au chalet de l'amitié (chemin des Moutons). La mobilisation ne cesse donc pas.

**3<sup>ème</sup> action pour la préservation du bois du Laerbeek  
Le 3 juin 2012 à 11h à côté du chalet du Laerbeek**

**Renseignements :** Eco-conseillère – 02.422.31.03 – [cmeeus@jette.irisnet.be](mailto:cmeeus@jette.irisnet.be)

**3<sup>ème</sup> action pour la préservation du bois du Laerbeek  
3 juin 2012 à 11h  
A côté du chalet du Laerbeek**



**Du 15 juin au 15 septembre 2012**

## Concours Jette en fleurs

***Rendre Jette encore plus belle, en offrant à notre commune des teintes colorées et des touches fleuries, c'est le but du concours « Jette en fleurs » qui invite les Jettois à garnir leurs façades et balcons avec de jolies fleurs. De plus, vous aurez la possibilité de gagner un bon de 100 EUR pour jardiner. L'action est reconduite cette année, entre le 15 juin et le 15 septembre.***



Locataire ou propriétaire, particulier ou commerçant, chaque Jettois peut participer au concours « Jette en fleurs » et, de cette manière, faire de notre environnement un lieu coloré et fleuri. Que vous habitiez un rez-de-chaussée ou un étage, les fleurs placées dans un avant-jardin, sur une terrasse ou à un balcon ajoutent toutes de la couleur à votre rue.

Votre rue, votre avenue, votre quartier seront ainsi valorisés et vous aurez, en plus, la possibilité de gagner jusqu'à 100 EUR de bons de valeur à échanger à la Jardinerie de l'Entreprise de Travail Adapté « Nos Pilifs ».

Le concours est divisé en différentes catégories (voir ci-dessous) récompensées chacune par un prix. Parmi celles-ci, le Foyer Jettois décernera à prix à l'un de ses locataires, tandis que le Grand Prix du Jury, offert par le Collège des Bourgmestre et Echevins de Jette, récompensera une composition qui aura, par ses caractéristiques spécifiques, retenu l'attention du jury.

CE CONCOURS DE FAÇADES FLEURIES EST ORGANISÉ PAR LE CONSEIL CONSULTATIF COMMUNAL POUR L'ENVIRONNEMENT, PRÉSIDIÉ PAR CHRISTIAN MATERNE, EN COLLABORATION AVEC L'ECHEVINE DE L'ENVIRONNEMENT CLAIRE VANDEVIVERE ET AVEC LE SOUTIEN DU COLLÈGE DES BOURGMESTRE ET ECHEVINS.

### Bulletin d'inscription - Concours « Jette en fleurs » 2012

**A renvoyer pour le 15 juin au plus tard à Ilse Desmet - Administration Communale de Jette - chaussée de Wemmel 100 - 1090 Jette.**

Catégorie choisie :

- façade de maison (fenêtres, murs, suspensions)
- jardinet avant
- façade et jardinet avant (composition unique)
- fenêtres, balcons et terrasses d'immeubles situés plus bas qu'un 4e étage
- fenêtres, balcons et terrasses d'immeubles situés au 4e étage ou plus haut
- locataire du Foyer Jettois (toutes catégories – prix du Foyer Jettois)

**Lieu fleuri :**

Adresse :

Etage :

**Info permettant de localiser le lieu fleuri :**

Nom et prénom du participant :

Tél :

E-mail :

Signature :

Les participants reconnaissent avoir pris connaissance du règlement du concours et l'accepter. Ce règlement est disponible auprès du Service Environnement - Ilse Desmet - 02.423.13.62 - [idesmet@jette.irisnet.be](mailto:idesmet@jette.irisnet.be) et sur le site [www.jette.be](http://www.jette.be).

# Arbre Ballon – Troisième partie

*L'Avenue de l'Arbre Ballon est connue bien au-delà de Jette, entre autres de par sa situation, proche de l'UZ Brussel, du domaine du Poelbosch et du bois du Laerbeek. Depuis cette avenue, on a également une très belle vue sur Bruxelles. Mais saviez-vous qu'elle tirait son nom d'une variété d'arbre existante ? Il y a cent ans, le 12 mai 1912, l'arbre ballon d'alors fut abattu par une tempête. Entre temps, bien qu'il doive encore grandir un peu pour honorer le nom de l'avenue, c'est la troisième génération d'arbre ballon qui s'y pavanne.*



## Visible depuis le centre

L'arbre d'origine doit son nom d'arbre « Ballon » à la jolie forme arrondie de son feuillage, qui faisait penser à un ballon prêt à s'envoler. Jette était à l'époque beaucoup plus campagnard et, avec ses 24 mètres de hauteur et ses 5 mètres de diamètre, cet arbre impressionnant dominait Bruxelles. Même depuis le centre de la capitale, on pouvait apercevoir cet exemplaire unique. Des actes de vandalisme affaiblirent cependant tellement l'arbre qu'il ne résista pas à l'imposante tempête du 12 mai 1912. On peut aujourd'hui admirer une section prélevée de son tronc à la maison communale de Wemmel. Plus tard, on planta un nouvel arbre, qui n'était toutefois pas destiné à vivre longtemps et rendit l'âme après quelque 70 ans, suite à l'augmentation du trafic.

A l'initiative de la commune, le 5 mai 1984, un nouvel arbre fut planté et l'on organisa à cette occasion une petite fête en présence du bourgmestre de l'époque Jean-Louis Thys. La Région est responsable de l'entretien de l'arbre, que vous apercevrez sur la berme centrale de l'avenue, à peu près à hauteur de l'école des Prés Verts. Grâce aux soins prodigués, l'arbre encore jeune peut tranquillement grandir en un « Arbre Ballon ».

Remerciements à Brussel Deze Week.

## Erratum Proxy Chimik

Le mois dernier, dans le Jette Info 197, nous vous parlions de Proxy Chimik. Une erreur s'est glissée dans nos colonnes, concernant les horaires d'ouverture. Le Proxy Chimik de la place Cardinal Mercier (bureau de police) vous accueille chaque deuxième **lundi** du mois de 17h à 17h45 et non mardi comme nous l'avions écrit.

## Déchets

**L**a commune de Jette et la Région de Bruxelles-Capitale travaillent main dans la main pour limiter autant que possible les déchets. Outre la traditionnelle collecte de déchets ménagers, différents dispositifs sont prévus. Qu'il s'agisse de déchets verts, de petits déchets chimiques ou d'objets encombrants, diverses options s'offrent à vous pour que vous puissiez vous en débarrasser.

Si chacun apporte sa contribution à une collecte sélective des déchets, l'environnement n'en sera que (plus) sain.

### Déchets verts

#### COLLECTE REGIONALE.

La collecte des sacs verts a désormais lieu le lundi après-midi. Placez vos déchets verts le lundi avant 13h sur votre trottoir.

#### SERVICE DES PLANTATIONS.

Vous pouvez vous débarrasser de branches (de 7 cm de diamètre au plus) ainsi que d'autres déchets verts ou petits déchets chimiques, tout au long de l'année, auprès du service communal des Plantations (serres communales - avenue du Laerbeek 120). Tous les mardis et jeudis de 9h à 12h et les samedis de 9h à 14h. Le dépôt des déchets verts est géré par un système de cartes avec code-barre. Cette carte permet d'identifier l'utilisateur. Le volume de déchets est évalué par le préposé et un décompte est envoyé à l'utilisateur pour paiement éventuel. Tarif particuliers jettois: 2 m<sup>3</sup> gratuits par an, 7 €/m<sup>3</sup> à partir du troisième m<sup>3</sup>. Tarif particuliers non-jettois: 12 €/m<sup>3</sup>. Attention: uniquement pour les particuliers.

### Objets encombrants

#### DECHETTERIES REGIONALES.

Vous pouvez vous rendre dans l'une des deux déchetteries régionales avec vos objets encombrants (appareils électroménagers, meubles,...).

La déchetterie Nord se trouve rue du Rupel à 1000 Bruxelles et la déchetterie Sud est établie à l'avenue de la Deuxième Armée britannique à 1190 Forest. Ouvert le dimanche et lundi de 14h30 à 20h, le mardi et le mercredi de 9 à 20h et du jeudi au samedi de 9 à 16h. Service partiellement gratuit pour les ménages. Le dépôt de matériel de construction (châssis, évier, volets, marbres, poutres,...) est possible, contre paiement, pour les particuliers, les commerçants, les artisans et les petites entreprises.

#### ENLEVEMENT PAR BRUXELLES-PROPRETE.

Bruxelles-Propreté vient chez vous, sur rendez-vous, pour vous débarrasser de vos encombrants. Il suffit d'appeler le numéro gratuit 0800.981.81 pour fixer un rendez-vous. Durant la période hivernale, ces enlèvements ont également lieu le dimanche sur rendez-vous. Chaque ménage a droit à un enlèvement gratuit de 3m<sup>3</sup> d'objets encombrants tous les six mois. Vous payez ensuite 27,23 € par mètre-cube supplémentaire.

### Eco-ambassadeurs

Vous souhaitez devenir éco-ambassadeur(-rice) et ainsi contribuer à la propreté et à la protection de l'environnement dans votre quartier? Contactez dès à présent Ilse Desmet - 02.423.13.62 ou idesmet@jette.irisnet.be.

### Petits déchets chimiques

**PROXY CHIMIK.** Les déchets chimiques contiennent souvent des élé-

ments qui risquent de porter atteinte à l'environnement et exigent donc un traitement approprié. Apportez-les au service communal des Plantations ou au Proxy Chimik (véhicules de Bruxelles-Propreté). Attention! Il n'est pas possible de déposer vos médicaments au Proxy Chimik. Il vous faut les retourner à votre pharmacien. Les infrastructures communales (La Maison communale, les bibliothèques,...) ne collectent plus les cartouches d'encre. Vous pouvez les déposer au Proxy Chimik.

### Graffitis

L'équipe communale Graffitis intervient gratuitement sur demande pour débarrasser votre immeuble, votre porte de garage ou votre mur des graffitis. Cette équipe possède le matériel nécessaire pour tout effacer de manière professionnelle sans laisser de traces. Les graffitis ne peuvent toutefois pas être retirés d'un support peint ou d'une surface qui ne peut supporter un nettoyage à haute pression ou des produits corrosifs.

Les propriétaires désireux de faire appel à l'équipe Graffitis concluront un accord avec la commune. Revers de la médaille: les propriétaires qui ne font pas appel à ce service gratuit pour faire ôter des graffitis peuvent se voir infliger une taxe communale de 60 €.

Pour contacter l'équipe Graffitis, appelez le responsable du service Propreté: Dirk De Boeck - 02.478.09.62.

Le calendrier de Proxy Chimik à Jette pour le mois de mai 2012:  
Place Cardinal Mercier (police) - de 17h à 17h45 : **lundi 11 juin**  
Avenue Woeste (N-D de Lourdes) - de 18h à 18h45 : **lundi 24 juin**



## Journée Pat Rouille au parc de la Jeunesse

### Découverte de la police et des services de secours

*Vendredi 11 mai, malgré un soleil timide, les élèves de 5<sup>ème</sup> et 6<sup>ème</sup> primaire des écoles francophones et néerlandophones de notre zone de police ont profité d'une belle journée dans le parc de la Jeunesse pour faire plus ample connaissance avec la police et les services de secours. Lors de cette journée Pat Rouille, ils ont pu découvrir de manière ludique et participative les activités de ces différents services.*

Au cours de l'année, les 700 élèves de 5<sup>ème</sup> et 6<sup>ème</sup> primaire de notre zone de police Bruxelles-Ouest avaient reçu en classe la visite d'un policier « adoptant » qui les avait informés sur les missions de la police, la prévention et la signalisation routières, le vandalisme et les vols. Grâce à la journée Pat Rouille, le 11 mai dernier, ils ont pu vivre toute cela de plus près.

En se mettant dans la peau de la police, des secours ou des victimes, ils ont ainsi pu participer à une série d'activités : admirer le parc à plusieurs mètres du sol depuis la grande échelle des pompiers, effectuer un trajet en tant que passager sur une moto de police, défier toutes une série d'obstacles lors d'un parcours vélo, observer de près une ambulance et tout le matériel d'urgence ou encore monter à bord d'une voiture qui simule un accident. Le tout, sous

l'œil attentif d'un hélicoptère de police qui survolait le parc pour l'occasion.

Plusieurs services tels que la cavalerie de la Police fédérale, les services de Maintien de l'ordre et de Recherche locale, Bruxelles-Propreté, De Lijn, la STIB, l'asbl Pinocchio, ... étaient également présents pour l'occasion. Chacun à sa manière a proposé aux élèves de découvrir ses activités via des stands d'information, des démonstrations ou des activités ludiques.

Moments forts de la journée, les représentations des services de la brigade canine ont tour à tour amusé, surpris et impressionné les enfants. Entre défilé et simulation de vol ou contrôle anti-drogue, les démonstrations de ces chiens policiers ont fait l'unanimité auprès des élèves et des accompagnateurs.

## Marché annuel de Jette

### Inscrivez vos enfants à la brocante de jouets



Le marché annuel de Jette aura lieu le lundi 27 août 2012. Cette année, en plus du traditionnel marché en plein air, de la brocante, du marché automobile, des diverses représentations, ... la brocante pour enfants refait son apparition au programme, de 9 à 18h, sur le parking du Delhaize.

Les brocantes qui ont lieu pendant le marché annuel de Jette attirent toujours des centaines de participants. Pour que tout se passe bien, l'administration communale débute les inscriptions le plus rapidement possible. Si vous voulez donc participer à la brocante pour les enfants jusqu'à 14 ans, vous pouvez compléter le talon d'inscription ci-dessous. Pour les autres brocantes, la priorité est donnée aux habitants des rues concernées : Van Bortonne, Thomaes, Gillebertus et Werrie. Ensuite, des dates d'inscription spécifiques seront fixées pour les autres intéressés.

#### Formulaire de participation à la brocante pour enfants du marché annuel de Jette - Pour les enfants jusqu'à 14 ans

A renvoyer pour le 12 juillet 2012 au plus tard, au service du Commerce – Chée de Wemmel 100 – 1090 Jette

Participation gratuite

Je soussigné(e), père/mère de : .....

Adresse : .....

Tél/GSM : .....

Autorise sa fille/son fils, âgé(e) de ..... ans, à participer à la brocante de jouets et réserve une place.

Merci de compléter lisiblement. La confirmation de votre inscription vous sera envoyée par courrier.

Date : ..... Signature : .....



## Chaque vendredi Marché de quartier à la place Jean-Louis Thys



**A partir du 8 juin, chaque vendredi, de 15 à 20h, un marché de quartier s'installera sur la place Jean-Louis Thys, dans les Jardins de Jette.**

Le but est, d'une part, d'ajouter encore à l'ambiance du quartier, d'autre part, de donner la possibilité aux habitants d'acheter près de chez eux des produits de qualité à des prix raisonnables. Viande, fruits, légumes, fromage, ... Les riverains trouveront tout cela à deux pas de chez eux.

Ce marché de quartier, qui aura lieu chaque vendredi sur la place Jean-Louis Thys, est une initiative de l'échevin de la Vie éco-nomique Bernard Lacroix.

## 5 bougies pour le marché Mercure

Depuis le 24 mai 2007, vous pouvez vous rendre tous les jeudis, de 8 à 13h, sur le parking de la galerie Mercure (à l'angle de l'avenue Liebrecht et de l'avenue Swartenbrouck) pour acheter des produits frais.



Le marché de quartier a donc fêté récemment son 5ème anniversaire. L'occasion donc de lui souhaiter un heureux anniversaire et... d'aller y faire un tour si vous passez dans le quartier. Vous y trouverez du poisson, des légumes et de la viande d'excellente qualité à un jet de pierre de chez vous.



Retrouvez tous les commerces de Jette sur  
Vind alle handelszaken van Jette op

**SHOP IN BRUSSELS.BE/MIROIR**

www.shopinbrussels.be est un service offert par  
www.shopinbrussels.be is een dienst aangeboden door 

## Les brocantes à Jette

*Quoi de plus agréable que de faire le tour des brocantes locales en flânant, à la recherche d'un gadget sympa ou d'une affaire en or ? A Jette, vous pouvez vous balader dans différentes brocantes, du mois d'avril au mois de septembre. Voici le programme des brocantes jettoises.*

**2 juin 2012**

### **BROCANTE « CHAUSSÉE DE WEMMEL »**

Dans la chaussée de Wemmel (entre la rue des Flamands et la rue Theodor)

Réservation : 0479.408.721

**2 juin 2012**

### **BROCANTE « GALERIE MERCURE »**

Parking av. Liebrecht 76

Réservation : Librairie Lina Presse - 02.478.52.20

**2 juin 2012**

### **BROCANTE « RSD JETTE »**

Avenue de l'Exposition 257 (Stade Communal)

Inscriptions : 0486.93.28.50 (après 16h)

**16 juin 2012**

### **BROCANTE « CAPART »**

Dans l'avenue Capart

Réservation : à partir du 15 mai après 19h - 0479.379.529

**24 juin 2012**

### **BROCANTE « SAINTE-CLAIRE »**

Dans l'avenue De Heyn (entre le square Tircher et le clos Tonnet) et la rue Van Rollegem (entre l'avenue De Heyn et le clos Otten)

Réservation : 8 et 10 mai de 18h à 19h30 et 12 mai de 11h à 12h - résidence «Les Mouettes» av. de l'Arbre Ballon 20 - 0496.378.340

**27 août 2012**

### **BROCANTE « MARCHÉ ANNUEL »**

Dans la chaussée de Wemmel et dans les rues Van Bortonne, Werrie, Gillebertus, Van Huynegem et Thomaes.

**Inscriptions auprès du service Vie Economique – La Maison communale de Jette – Chaussée de Wemmel 100 :**

**- pour la chaussée de Wemmel**

Les lundi, mardi, mercredi et jeudi de 13 à 14h

**- pour les rues Van Bortonne, Werrie, Gillebertus, Van Huynegem et Thomaes**

Jeudis 21 juin, 28 juin et 9 août de 17 à 19h

**16 septembre 2012**

### **BROCANTE « DOPÉRÉ »**

Dans les rues Dopéré, Legrelle, Bogemans et Brunard et la chaussée de Wemmel (entre les rues Legrelle et Dopéré)

Infos: 02.427.63.35

**16 septembre 2012**

### **BROCANTE « DIELEGHEM »**

Dans la chaussée de Dieleghem et la rue Decrée

Réservation d'emplacements à partir de début juillet

Infos: 02.479.35.65 - 0475.60.78.63

**22 septembre 2012**

### **BROCANTE « VANDERBORGH T »**

Dans la rue Vanderborgh t

Réservation d'emplacements à partir de mi-août

# Librairie Jaune – Objectif BD – Paradise B.D

## Le neuvième art est très présent à Jette

*A Jette, on aime les bandes dessinées. Chaque année, pendant le week-end du marché annuel le festival de BD met à l'honneur un dessinateur différent. Mais notre commune compte également trois boutiques de bande dessinée. A un jet de pierre l'une de l'autre, on trouve – du nord au sud – successivement Paradise B.D., la Librairie Jaune et Objectif BD. Il est grand temps de braquer les projecteurs sur ces défenseurs passionnés du neuvième art.*

### LA LIBRAIRIE JAUNE PRIVILÉGIE JETTE À LAEKEN

Le plus jeune descendant de la lignée des magasins de BD à Jette est la « Librairie Jaune ». Pourtant, la boutique a un passé très riche, qui remonte jusqu'en 1984. Après un an et demi passé dans la rue Marie Christine à Laeken, elle a déménagé pour venir s'installer dans la rue Léopold I<sup>er</sup>. Derrière le comptoir de cet immense magasin de 200 m<sup>2</sup>, on trouve Geoffroy Warnauts, qui mène l'affaire avec sa sœur Christelle. En plus des bandes dessinées, vous trouverez des mangas, des romans, des livres pour jeunes et des ouvrages scolaires. A la question de savoir comment il a débarqué dans le monde de la bande dessinée, Geoffroy Warnauts répond sans hésiter : « Ma passion pour la BD me vient de ma famille, qui a compté parmi ses rangs deux dessinateurs célèbres : Marc-Renier et Eric Warnauts. »



En ce qui concerne le choix de bandes dessinées, vous trouverez à la Librairie Jaune, vous trouverez évidemment les classiques tels que Thorgal, Largo Wynch ou XIII. Mais Geoffroy Warnauts propose aussi des ouvrages moins connus qu'il choisit lui-même selon ses goûts. « Je lis tout, puis je fais une sélection pour ne garder que le meilleur de chaque genre », aime-t-il raconter. « Rien ne sort d'ici que je n'aie pas d'abord lu moi-même. C'est indispensable si on veut conseiller les clients. On organise d'ailleurs bientôt des ateliers pour les enfants ».

Ce gérant de la Librairie Jaune ne manque aucunement d'enthousiasme et de passion, deux caractéristiques que l'on retrouve d'ailleurs chez ses collègues de l'avenue de Jette.

**Librairie Jaune – rue Leopold I<sup>er</sup>**  
499 – 02.428.84 55  
– [www.librairiejaune.be](http://www.librairiejaune.be)



### OBJECTIF BD : LE PIONNIER DES MAGASINS DE BD JETTOIS

Le gérant Guy Verlé ne sait plus exactement quand commence son aventure BD à Jette. En septembre 1991, il décide de faire de sa passion son métier et ouvre sa boutique de BD au 272 de l'avenue de Jette. Depuis plus de 20 ans, il a pu se constituer une clientèle fidèle âgée de 7 à 77 ans. Contrairement à son collègue de la Librairie Jaune, il vend uniquement des bandes dessinées et des produits dérivés de séries connues. A côté des ouvrages neufs, le magasin propose également un large assortiment de bandes dessinées d'occasion. Ici aussi, les BD classiques et modernes se vendent très bien l'une comme l'autre avec, en tête, les titres cités plus tôt. Tout comme son collègue, Guy Verlé organise régulièrement des séances de dédicaces avec divers auteurs.

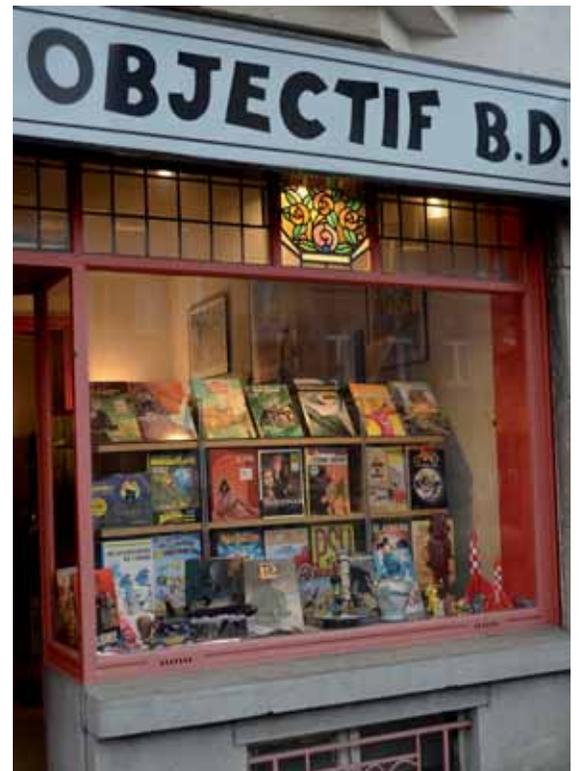
Quand on lui demande sa série favorite, Guy Verlé n'a pas de réponse toute faite. « Je peux seulement dire que je lis tout ce qui est publié », essaie-t-il d'expliquer. Quant à savoir pourquoi Jette possède une telle concentration de boutiques de BD, Guy Verlé répond : « Ça, je n'en ai aucune idée. Mais ce que je sais, c'est que Jette a une image très positive ». Ce que nous ne pouvons qu'approuver...

**Objectif BD**  
– avenue de Jette 272 – 02.425.93.26

*Les gérants de la Librairie Jaune, d'Objectif BD et de Paradise B.D. ont deux caractéristiques en commun : leur enthousiasme et leur passion pour la bande dessinée.*

### NATACHA, L'ENSEIGNE DE PARADISE B.D.

A deux pas de la place du Miroir se trouve notre troisième boutique : Paradise BD. L'origine de ce



magasin est à chercher du côté de l'hôpital CHU Brugmann. La famille Vankerckhove y tenait autrefois une librairie avec un rayon séparé de bandes dessinées. « Mais cette spécialisation grossissait constamment à mesure que des publications de plus en plus nombreuses étaient disponibles sur le marché », raconte le gérant actuel Patrick Vankerckhove. « C'est pour cette raison que nous avons déménagé le rayon bande dessinée en 1994 vers l'avenue de Jette ». Patrick Vankerckhove aime les livres en général, mais son père Laurent, qui vient encore régulièrement au magasin, est dingue de bande dessinée. « Walthéry est mon dessinateur préféré. L'année passée, il était encore l'invité principal du festival de BD de Jette, avec lequel nous collaborons chaque année. J'avais pour l'occasion installé 26 vitrines d'expo avec du matériel de et sur Walthéry », se souvient avec enthousiasme Laurent Vankerckhove. Rien d'étonnant dès lors que ce fan de Walthéry de la première heure ait choisi Natacha, une des plus célèbres héroïnes du dessinateur, comme mascotte de Paradise B.D. Dans ce magasin, vous trouverez des bandes dessinées neuves ou d'occasion dans des genres variés : Deuxième Guerre mondiale, Heroic Fantasy, science-fiction, mangas, ... Il y a également un rayon néerlandophone. Et comme tout commerce proche de la place du Miroir qui se respecte, Paradise B.D. ouvre ses portes le dimanche matin pour accueillir les adeptes du marché dominical de Jette.

**Paradise B.D. – avenue de Jette**  
316 – 02.420.28.14 – [www.paradisebd.com](http://www.paradisebd.com)



# 24 juin 2012 : Charity Run

## Un excursion de voitures anciennes pour la bonne cause

*Le dimanche 24 juin 2012, le Rotary Club Brussel Atomium organise son 19<sup>ème</sup> Charity Run, au profit des enfants défavorisés. L'arrivée de ce parcours de voitures anciennes se fera sur le parking de la salle Omnisports, où vous pourrez venir admirer ces ancêtres de la route.*



Ce Rotary Club organise chaque année une excursion pour la bonne cause. Cette année, le bénéfice sera versé au profit de vacances à des enfants placés, de repas chauds à l'école à des enfants dans le besoin et d'un centre de traumatologie et de réhabilitation. A bord de leurs ancêtres éclatants, les participants visiteront le Musée de l'Eau et de la Fontaine. L'expédition prendra ensuite la route vers Jette avec un passage sur la place Cardinal Mercier vers 16h30. L'arrivée est prévue aux alentours de 17h sur le parking de la salle Omnisports, sur l'avenue du Comté de Jette. Vous pourrez y admirer la beauté de ces magnifiques bijoux de collection, pendant que les participants seront reçus dans la salle Omnisports. Là, les prix seront distribués en présence du bourgmestre Hervé Doyen, de l'échevin des Sports Benoît Gosselin et du président de l'asbl Sport à Jette Eric Schuermans.

**Vous possédez une voiture ancienne ? Pour 43 EUR, vous pouvez participer à l'excursion (petit-déjeuner, apéro-déjeuner-café, visite et réception). Envoyez un mail à M. Dansart avec votre nom et votre adresse, votre n° de GSM et la marque, le modèle et l'année de votre voiture. Info et inscriptions: 0477.512.466 - e.dansart@skynet.be.**



## Vous avez accompli des performances sportives impressionnantes? L'administration communale et l'ASBL Sport à Jette délivrent des récompenses

*Le lundi 25 juin à 19 heures aura lieu la traditionnelle remise des mérites sportifs jettois, à la Salle Omnisports (av. du Comté de Jette). Ces distinctions, remises par l'échevin des Sports Benoît Gosselin et le président de l'ASBL Sports à Jette Eric Schuermans, récompensent des clubs ou des sportifs qui se sont démarqués du lot cette saison.*

Vous pensez que vos prestations ou celles de votre club vous permettent d'entrer en ligne de compte pour une telle distinction? Manifestez-vous. Vous trouvez ci-dessous les conditions à remplir.

1. Equipes qui ont remporté le titre de championnes, vice-championnes ou qui sont montées dans une catégorie supérieure;

2. Clubs qui célèbrent au cours de l'année un anniversaire de longévité (10 ans ou plus, par tranche de 10 ans, ainsi que les 25 et 75 ans);

3. Sportifs jettois et/ou clubs jettois qui ont réalisé un exploit reconnu;

4. Equipes qui ont remporté un challenge fair-play dans le cadre d'un championnat;

5. Sportifs jettois membres d'un club qui se sont fait remarquer par leur fidélité et leur dévouement à la cause du club et qui comptent 20 ans d'adhésion ou plus, par tranche de 10 ans, ainsi que les 25 et 75 ans;

6. Bénévoles jettois reconnus pour leur dévouement à la cause sportive et qui fêtent le 20<sup>ème</sup> anniversaire de leur engagement ou plus, par tranche de 10 ans, ainsi que les 25<sup>ème</sup> et 75<sup>ème</sup> anniversaires.

**Les clubs et les sportifs qui répondent à une de ces conditions sont invités à se faire connaître en renvoyant ce talon-réponse au service communal des Sports (chaussée de Wemmel 100 à 1090 Jette), et ce pour le 11 juin 2012 au plus tard.**



### Mérites sportifs jettois 2012

Nom du club:

Nom de la personne responsable:

Adresse:

Remplit le critère: 1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6

Motivation de la demande:

Remarques éventuelles:

# Le service des Seniors vous propose...



**Lundi 11 juin 2012**

## **EXCURSION À LEUZE-EN-HAINAUT ET SAINT-GHISLAIN : MAHYMOBILES + FESTIVAL MONDIAL DU FOLKLORE**

Arrivés à Leuze-en-Hainaut, vous prendrez un petit déjeuner dans la cafétéria de « Mahymobiles », grand Musée de l'Automobile qui expose en permanence plus de 300 véhicules. Ce patrimoine magnifique et inégalé de Ghislain Mahy illustre l'évolution spectaculaire de l'automobile en 110 ans : voitures anciennes, limousines, berlines de voyages, camions de pompiers, autos à pédales, carrosses, ... et bien d'autres ! Mais aussi : des jouets anciens et des miniatures, une rétrospective des 2 roues, une salle didactique, une mini-piste de circulation pour les enfants et une galerie dédiée à l'évolution de la carrosserie et aux raids.

Après cette visite, vous dînerez dans le pays des Roches Rouges, puis reprendrez la route vers Saint-Ghislain afin d'assister au 29<sup>ème</sup> Festival Mondial de Folklore pour une plongée bien réelle au cœur des traditions ancestrales des peuples du Monde, dans un esprit fraternel et convivial. Depuis sa création, le Festival accueille les cinq continents et, cette année, pour la première fois, la République d'Altai. Egalement au programme : Cuba, la Bulgarie, l'Argentine, la Pologne et Israël.

Rendez-vous à 7h45, sur le bd de Smet de Naeyer (le long du cimetière) près de l'arrêt du bus 53 – Départ à 8h – Arrivée à Leuze-en-Hainaut à 9h30.

**PRIX :** 59 EUR comprenant un petit déjeuner, l'entrée et les guides du Musée de l'Auto, le repas de midi (3 services), l'entrée au spectacle folklorique et le transport en autocar.



**Jeudi 5 juillet 2012**

## **CROISIÈRE-GUINGUETTE SUR L'ESCAUT**

### **VENEZ GUINCHER ZAU FIL DES FLOTS**

A 9h, vous partirez pour une visite guidée de Temse, puis vous embarquerez à bord du bateau « Le Mozart » à 12h. En compagnie d'un guide, vous naviguerez le long des villages pittoresques de bord d'Escaut : Mariekerke, Sint-Amands, Tielrode, Vlassenbroek et le domaine naturel de Kramp. Vers 13h, vous dînerez à bord du bateau et profiterez de l'ambiance de la guinguette. L'accordéoniste Jacques Scourneau, et de la chanteuse Kathy De Stercke interpréteront un répertoire de chansons françaises. Vous pourrez également chanter et danser.

Dans l'après-midi, vous ferez escale dans le charmant petit village de Sint-Amands, patrie d'Emile Verhaeren. A 18h, de retour à Temse, vous reprendrez la route vers Jette.

### **Menu**

**Entrée :** assiette froide

Saumon en Belle-vue, terrine de poisson, œufs Mimosa, pêches au thon, poire au crabe, tomate mozzarella, crudités.

**Plat :** assiette garnie

Pâté provençal, terrine de volaille aux petits légumes, cuisse de poulet rôtie, rôti de porc ananas, rôti de bœuf aux herbes, salade de féculents, saucisson, fromage, pain et beurre.

**Dessert :** tarte

Boissons à prix démocratique sur le bateau

**PRIX :** 65 EUR comprenant le transport en autocar A/R, les guides, la croisière de 6 heures, le repas (3 services) et les animations (artistes).

Rendez-vous à 8h45, sur la place Cardinal Mercier – Départ à 9h.

**Jeudi 20 septembre 2012**

## **THÉ-DANSANT**



Fort de son succès, le thé-dansant annuel est devenu une réelle tradition à Jette. La sonorisation et l'ambiance musicale seront assurées par PAPY ALDO de Récréadance. Ambiance garantie !

Salle communale des Fêtes – place Cardinal Mercier, 10

**PRIX D'ENTREE :** 7 EUR comprenant les boissons à volonté et une pâtisserie.

**Vendredi 11 janvier 2013**

## **SPECTACLE « AGE TENDRE », LA TOURNÉE DES IDOLES AU SPIROUDOME DE CHARLEROI**

Pour les + 50/55 ans, « Age tendre et tête de bois » va faire resurgir de vieux souvenirs. Venez revivre, avec ce spectacle de 3h30, toute la magie des années 60 à 80 et retrouver sur scène Michel Delpech, Philippe Lavil, Jeane Manson, Alice Dona, Richard Anthony, Catherine Lara, The Golden Gate Quartet, Francis Lalanne, Michel Orso, David Martial, Nicole Rieu, Claude Dubois, Chico & les Gypsies King, ...

Le spectacle sera présenté par Didier Gustin et Jean-Pierre Descombes.

Rendez-vous à 12h15, sur le bd de Smet de Naeyer, le long du cimetière de Jette, près de l'arrêt du bus 53.

**PRIX :** 65 EUR comprenant le spectacle et le transport.

**ATTENTION :** Clôture des réservations le mercredi 3 octobre 2012 à 11h30.

Une organisation du collège des bourgmestre et échevins et de Paul Leroy, échevin des Seniors francophones.

### **RESERVATIONS**

Dès à présent : auprès du service des Seniors - La Maison communale de Jette - bureau 047 - Entresol - Chaussée de Wemmel 100. Attention : pas de réservations les 11.06 et 20.09, ainsi qu'entre le 5.07 et le 5.09 2012. En juin, merci de téléphoner avant de passer au service Seniors.

**Horaires des réservations :** les mardi et mercredi, de 9h00 à 11h30 et le jeudi de 13h30 à 15h45. Possibilité de payer les activités sur le compte 000-0025741-36 (BE46-0000-0257-4136) (BIC BPOTBEB1) de la Commune de Jette avec la communication suivante : Seniors + Nom de l'activité + N° de réservation (prière de tél. au Service des Seniors avant tout paiement pour demander votre n° de rés) ou d'envoyer un mail à Patricia Hellem - Téléphone : 02/423.12.66 – Email : seniors1090@yahoo.fr

### **AVIS AUX SENIORS**

Le Service des Seniors peut vous transmettre le programme des activités par email. Si vous possédez une adresse électronique, vous pouvez la communiquer à Patricia Hellem à l'adresse suivante : seniors1090@yahoo.fr

## 30 juin 2012 : Jette Classics Soirée musicale en plein air

*Après le Live in Jette et le Jazz Jette June, les amateurs de musique classique ont également leur festival à la fin de ce mois de juin. Le concept du Jette Classics est aussi simple qu'attrayant : apprécier de délicieux moments musicaux, tout au long de la soirée, dans le cadre convivial de la toute nouvelle place Cardinal Mercier.*



Pour sa 3<sup>ème</sup> édition, le festival de musique classique en plein air prend ses quartiers sur la place Cardinal Mercier, en face du parc Garcet. Au programme de cette première partie de soirée : une série de concerts d'élèves et enseignants des académies de musique francophone et néerlandophone. Vous pourrez écouter les élèves des deux académies, issus notamment des classes d'instruments à percussion, claviers, cordes ou vents et des classes de chant. Ils exerceront toute l'étendue de leur talent pour interpréter les plus belles œuvres de Chopin, Mozart, Ravel, Debussy, ... avec un hommage particulier à Schubert, compositeur qui a rythmé l'année

des classes d'art dramatique et de formation musicale de l'académie francophone. Mais aussi cette année : un ensemble jazz qui vous emportera au son de grands standards ou de thèmes connus.

Dans un second temps, les plus passionnés se rendront à l'église Saint-Pierre, dès 21h, pour savourer un concert de l'ensemble Nuove Musiche, sous la baguette d'Eric Lederhandler.

Pour donner vie à cet événement, plusieurs partenaires culturels jettois se sont associés : l'échevin de la Communauté française Paul Leroy, l'échevine de la Communauté flamande Brigitte De Pauw, le Centre culturel de Jette et les deux académies de musique.

### Jette Classics

30 juin 2012

Entrée gratuite

Représentations des académies de musique – de 18h à 20h30

Place Cardinal Mercier

Concert Nuove Musiche : 21h

Eglise Saint-Pierre (place Cardinal Mercier)

### Trouvez un instrument à votre mesure

Celles et ceux qui portent la musique dans leur cœur et qui souhaitent apprendre à jouer d'un instrument ou qui entretiennent un rapport particulier à la scène peuvent se tourner vers les académies de musique communales. Tant l'académie de musique G.H. Luytgaerens que son pendant néerlandophone la Jetse Academie Muziek-Woord-Dans, proposent une grande variété de cours de musique, de danse ou d'art de la scène, tous donnés par des professionnels.



## Concert Nuove Musiche Pour prolonger une belle soirée musicale

*Nuove Musiche a été fondé en 1992 par son directeur musical Eric Lederhandler. Cet ensemble veut associer l'enthousiasme juvénile de ses musiciens avec une qualité d'interprétation de haut vol. Le répertoire de Nuove Musiche est principalement composé de musique classique et préromantique, combinée à des créations du 20<sup>ème</sup> siècle.*

### Renommée internationale

Différentes formations ont été créées au sein de Nuove Musiche depuis 1995 : du quartet à cordes à l'orchestre symphonique. Fort de ces formations, Nuove Musiche donne plus de 40 concerts par saison, en Belgique et à l'étranger, et est régulièrement invité au Festival de Flandre, au Festival Midis-Minimes ainsi qu'au Festival de l'Eté Mosan. Il s'est produit dans d'importantes salles de concert en Belgique telles que la salle Reine Elisabeth ou le Palais des Beaux-Arts.

En 1996, Nuove Musiche a réalisé la musique du film « Le huitième jour » de Jaco Van Dormael et, depuis 1997, l'ensemble musical accompagne les productions d'opéra en plein air de Idée Fixe à La Hulpe, Liège, Bruges et Ooidonk. Orchestre de renommée internationale, Nuove Musiche se produit dans de nombreux pays, notamment via sa collabo-

ration avec « Arts de la Scène en Europe ». En peu de temps, Nuove Musiche s'est constitué un répertoire allant du baroque à la musique contemporaine. Les compositeurs belges et contemporains peuvent régulièrement se réjouir de voir leurs œuvres interprétées par cet ensemble.

Vous pourrez écouter Nuove Musiche à l'occasion de Jette Classics, le 30 juin dans l'église Saint-Pierre. Placé sous la direction du chef d'orchestre Eric Lederhandler, ce célèbre ensemble interprétera « Der Schauspieldirektor » de Mozart et la Symphonie n°104 « London » de Haydn. Une occasion en or, à saisir par tous les mélomanes.

### Concert Nuove Musiche

Le 30 juin 2012 à 21h

Eglise Saint-Pierre (place Cardinal Mercier)

Entrée gratuite

### Renseignements :

Isabelle Vincent (Communauté française) – 02.423.13.57 – [ivincent@jette.irisnet.be](mailto:ivincent@jette.irisnet.be)

Michel Walgraeve (Vlaamse Gemeenschap) – 02.423.13.73 – [mwalgraeve@jette.irisnet.be](mailto:mwalgraeve@jette.irisnet.be)



## Bien vivre l'après-carrière

Une formation-conférence  
pour préparer sa pension



Pour bien vivre le passage à la pension, il faut connaître les changements qui y sont liés et identifier ses besoins pour y répondre au mieux. Réfléchir à ces questions et vous donner des clés, c'est le but de la conférence « L'après-carrière » organisée les 12 et 21 juin par la commune, à l'initiative de l'échevine de l'Égalité des chances Claire Vandevivere, pour les personnes de 55 à 65 ans, en collaboration avec l'Université des aînés de Louvain-la-Neuve. Cette formation s'étend sur deux séances d'une heure trente.

Inscriptions : Laurence Berger - Service Égalité des chances - lberger@jette.irisnet.be - Tél : 02.422.31.26. Inscriptions au plus tard fin mai, avec une limite de 30 participants par formation.

**Formation-conférence « L'après-carrière »  
12 et 21 juin 2012 - de 18h30 à 20h**

Salle Polyvalente - bibliothèque néerlandophone (2<sup>ème</sup> étage) - place Cardinal Mercier 6

## Faites la peau aux stéréotypes sexistes

Formation pour une éducation égalitaire  
dès le plus jeune âge

*Les filles sont des barbies, des ménagères nées, douces et fragiles et les garçons sont des aventuriers, forts et intelligents, ... Les jouets, les livres pour enfants, les médias et nous-mêmes, parents, nous véhiculons ces stéréotypes à nos enfants. Essayons de les éduquer sans les enfermer dans des rôles préconçus !*



Un stéréotype sexiste est une idée toute faite, très schématique, qui enferme les personnes dans des rôles, selon leur sexe. Par exemple : les femmes font le ménage et les hommes sont des bricoleurs.

Pour lutter contre une éducation sexiste, la Fédération des Services Maternels et Infantiles de Vie Féminine a lancé la campagne « Sexisme : résistons aux préjugés ! » et propose parallèlement des formations sur l'éducation égalitaire, à l'initiative de l'échevine de l'Égalité des chances Claire Vandevivere. Le 5 juin, tous les parents qui le souhaitent, pourront assister à un échange sur le thème des « stéréotypes sexistes dans la petite enfance ».

**Formation-échange  
« Stéréotypes sexistes dans la petite enfance »**

**5 juin 2012 - 18h30 à 20h**

Crèche Reine Fabiola - Avenue Firmin Lecharlier, 86

**Inscriptions :**

**Laurence Berger - Service Égalité des chances -** lberger@jette.irisnet.be - Tél : 02.422.31.26. Inscriptions avec une limite de 30 participants.

## Réception à Jette pour les 75 ans du Concours Reine Elisabeth Un retour à la tradition, en mémoire de Madame Jean Titeca

*Le 29 avril dernier, à la veille du 75<sup>ème</sup> Concours Reine Elisabeth, la commune de Jette a organisé une réception pour les lauréats du Concours et leurs familles d'accueil. Ils ont été reçus dans la prestigieuse demeure abbatiale de Dieleghem, en présence de représentants de la famille Titeca et de quelques représentants du comité organisateur du concours.*

Le lien entre la commune de Jette et le Concours Reine Elisabeth remonte à Mme Jean Titeca qui, dès 1950, avait été très impliquée dans l'accueil et l'hébergement des candidats du concours. Chaque année, elle organisait une réception à cette occasion, dans la propriété familiale, drève de Dieleghem. A sa mort, malgré l'implication continue de la famille Titeca dans le Concours, la réception changea de lieu pour se dérouler au Conservatoire Royal de Musique de Bruxelles. Mais cette année, à l'occasion du 75<sup>ème</sup> anniversaire du Concours Reine Elisabeth, Jette a voulu renouer avec la tradition et a choisi le cadre de l'abbaye de Dieleghem, à quelques pas de l'ancienne demeure Titeca, pour recevoir les lauréats et leurs familles d'accueil. Le bourgmestre Hervé Doyen, entouré des échevins Claire Vandevivere et Paul Leroy et de quelques conseillers communaux, ainsi que le Vice-Président du Concours Musical International Reine Elisabeth de Belgique, le Baron Jan Huyghebaert ont pris la parole pour rendre hommage à Madame Titeca et à sa famille, avant de souhaiter la bienvenue aux candidats. La famille Titeca, dont le soutien a permis en partie d'organiser la réception, était également présente en nombre pour cet hommage rendu à leur parente.



## Le Rayon vert vous convie...



### Le 8 juin

#### Alix Leone en concert

Lauréat des Franc'off à Spa en 2006, Alix Leone poursuit tranquillement sa route tracée dans le registre de la chanson française. Une chanson française légère, aux accents jazz, bossa et pop, portée par la voix de la charmante Chloé Adam, jeune auteur-compositeur-interprète. Ce 8 juin, elle se produit en solo au Rayon vert : une guitare, une voix et rien d'autre entre elle et le public. La meilleure façon, selon elle, de rencontrer les gens et de se mettre en danger pour aller à l'essence même de ses chansons.

**Concert : Alix Leone**

**Le 8 juin à 20h**

Entrée : 8 EUR/6 EUR (étudiants, chômeurs, pensionnés)

### Le 15 juin

#### Soirée jeux de société

Depuis début 2012, le Rayon vert s'allie au magasin de jeux Sajou pour vous proposer, tous les 3<sup>èmes</sup> vendredis du mois, une soirée jeux de société. L'occasion de tester de nouveaux jeux dans une ambiance conviviale et sous les conseils avisés de vrais spécialistes.

Et, comme de coutume, le bar et la cuisine seront ouverts.



### Le 16 juin

#### Table d'hôte haïtienne

Organisateur : Le Rayon Vert & GSABH

Ce samedi 16 juin sera l'occasion de soutenir le projet Solidarité Haïti, mis sur pied par Denise et Jean-François Decoste, eux-mêmes d'origine haïtienne. Initié après la tragédie de 2010, ce projet a pour objectif de construire une bibliothèque à Jérémie, ville située à 280 kilomètres de Port-Au-Prince.

La soirée du 16 juin sera l'occasion de :

- Visionner le film « Le Pain des Tropiques » (Bernard Simon) qui raconte l'histoire de paysans haïtiens cultivant, dans une perspective agro-écologique, la cassave, sorte de manioc et nourriture traditionnelle des Indiens avant la conquête espagnole.

- Goûter les saveurs, odeurs et parfums d'Haïti lors d'un repas inoubliable.

- Partager des photos et des nouvelles d'Haïti ramenées par la famille Decoste.

Une invitation à diffuser largement pour qu'elle trouve un accueil chaleureux auprès de ceux qui souhaitent manifester concrètement leur solidarité avec le peuple haïtien.

Pour ceux qui ne peuvent participer, mais veulent marquer leur solidarité, il y a la possibilité de faire un don au n° de compte 000-0000034-34 de Entraide et Fraternité avec la communication « Projet Particulier Haïti 10-856 ».

Renseignements sur l'association : [www.culture-haiti.org](http://www.culture-haiti.org) – Tel : 067/67.00.96 – GSM : 0470.34.25.96 – E-mail : [denisedecoste@skynet.be](mailto:denisedecoste@skynet.be)

#### Table d'hôte haïtienne

**Le 15 juin à 18h30**

Entrée : 25 EUR prévente/30 EUR sur place – Enfants -14 ans : 10 EUR prévente/15 EUR sur place

#### Le Rayon vert

rue Van Huynegem 32

Renseignements et réservations :  
02.420.21.26 – [lerayonvert@skynet.be](mailto:lerayonvert@skynet.be) –  
[www.lerayonvert.be](http://www.lerayonvert.be)

### Le 22 juin

#### Jazz Jette June : Tuur Florizoone et Didier Laloy

Organisateur : Le Rayon Vert & Le Centre Armillaire

Pour l'édition 2012 du Jazz Jette June, le Rayon Vert invite Tuur Florizoone et Didier Laloy sur scène. Placée sous le signe de l'accordéon que les deux compères manient avec maestria, cette soirée célébrera l'amitié musicale et clôturera en beauté la 1ère saison du Rayon Vert.

**Le 22 juin à 20h**

**Jazz Jette June :**

**Tuur Florizoone et Didier Laloy**

Entrée : gratuit

#### Juillet et août :

#### stages pour enfants

#### Le plaisir de cuisiner

Le Rayon vert met vos enfants aux fourneaux pour leur apprendre à réaliser des entrées, plats, dessert, quatre heures, ... et les sensibiliser à l'alimentation durable, car tout est cuisiné bio !

Depuis deux ans, lors des stages « cuisine » du rayon vert, les jeunes chefs ont l'occasion de préparer leur propre repas de midi et collation et de ramener chez eux un échantillon de leur production pour les faire goûter à leurs parents. Cette année, tout en conservant le caractère ludique, les stages prendront en compte une dimension forte d'éducation à l'alimentation durable. Les jeunes participants seront amenés à se poser des questions telles que : D'où vient ce qu'il y a dans mon frigo ? Le bio, c'est quoi ? Pourquoi manger des fruits et légumes locaux et de saison ? Que me disent les étiquettes des produits ? Les produits et préparations proposés seront également adaptés pour avoir recours aux produits les plus favorables à l'environnement.

**Juillet : du 2 au 6 et du 9 au 13**

**Août : du 6 au 10 et du 13 au 17**

**Du lundi au vendredi du 9 à 17h, pour enfants de 8 à 12 ans**

Prix : 150 euros/semaine (repas et matériel compris)

## Live in Jette : un parcours musical

*Après Rockardinal et Jam'in Jette, un nouveau festival a vu le jour à Jette le 19 mai : Live in Jette. L'occasion pour le public de faire connaissance avec de nombreux artistes et presque autant de genres musicaux différents répartis entre le Parc Garcet, le Café Excelsior et Le Rayon Vert.*



A l'initiative des échevins de la Culture Paul Leroy et Brigitte De Pauw, 4 partenaires – la commune de Jette, la Brasserie Le Central, le Café Excelsior et Le Rayon Vert – ont mis sur pied la première édition du Live in Jette. Le festival a commencé vers 16h au Parc Garcet avec une prestation de Billions of Comrades pour se terminer vers minuit avec la légende des années 70' The Members. Entre les deux, on pouvait à son gré piocher entre blues, chanson française, folk et – dans le cadre du Rayon Vert – concerts de jazz.

## Résistance à Jette

Appel à témoins et/ou documents

Une commission a récemment été instaurée à Jette pour rechercher les noms des Jettois actifs dans la résistance durant la deux guerres mondiales. La commission ne se limite pas à la résistance armée. Elle reprend également les noms des Jettois qui ont caché des enfants juifs et des soldats alliés, qui ont réalisé des actes tâches administratives ou ont accompli des actes patriotiques.

Jusqu'à présent, elle a pu présenter un premier aperçu des noms trouvés (283). Cette liste est disponible sur demande auprès du service Communication de la commune de Jette – tél : 02.423.12.00.

La commission lance maintenant un appel aux lecteurs. Vous disposez d'informations concernant la résistance pendant les deux guerres mondiales ? Il manque encore des noms sur la liste ? Vous êtes en possession de documents en rapport avec les noms cités ? Vous avez des remarques, des questions ou des précisions ? Faites-en part à la commission résistance.

Cette dernière est constituée de : Herman Mennekens, membre du conseil communal et président de la commission, André Liefferinckx, membre du conseil communal, Albert Bondeel, président de la FNC (Fédération Nationale des Combattants) en région bruxelloise, André Monteyne, ancien membre du conseil communal et auteur et Jean-Paul Denis, auteur et chercheur.

Vous pouvez adresser vos remarques via le numéro de gsm 0497.599.555 ou le fixe 02.476.03.00, par mail à hmennekens@bruparl.irisnet.be ou par écrit à Herman Mennekens, av. Charles Woeste 86/10 à 1090 Jette.

## 67<sup>ème</sup> anniversaire du V-day Hommage aux victimes de la Deuxième Guerre mondiale

*Le 12 mai dernier, la commune de jette célébrait le 67<sup>ème</sup> anniversaire de la fin de la Deuxième Guerre mondiale.*

Les représentants des armées britannique et française, ainsi que les anciens combattants jettois, leurs familles, leurs amis et le collège des bourgmestre et échevins, se sont réunis à 15h devant le monument aux morts pour rendre hommage aux victimes tombées pour la patrie. Après avoir déposé aux pieds du monument des gerbes de fleurs et salué le courage de ces hommes et femmes qui ont payé de leur vie pour le retour de la paix, tous les participants à cette commémoration ont défilé dans les rues de Jette. Suivi par une série de véhicules militaires anciens, le cortège a rejoint en fanfare le podium installé pour l'occasion sur la place Reine Astrid.



## Journée variée et ensoleillée pour fêter l'environnement

*Le 13 mai, les éléments étaient visiblement favorables à l'environnement jettois car le soleil a brillé de tous ses rayons pour l'occasion. La température ambiante n'était pas encore tropicale, mais dans les Serres communales, elle grimpait raisonnablement.*

*Plusieurs associations environnementales avaient planté leur stand dans le voisinage des serres et de la Ferme pour Enfants, ouverte au grand public pour l'occasion, pour accueillir les visiteurs curieux et leur donner plus d'explications sur leurs activités.*



Le long de l'avenue du Laerbeek, à l'entrée des Serres communales, se tenait une brocante de plantes, si stratégiquement placée, que les visiteurs à la main verte ne pouvaient que se laisser séduire par une large offre de plantes. Dans les Serres mêmes, chacun était accueilli avec un pack débutants pour s'essayer à la maison à la culture d'une jolie bourrache. Une petite plante sur un appui de fenêtre... voilà qui contraste avec les marées vertes qui jonchent les serres ! Des milliers de plantes qui fleuriront dans quelques jours les rues, parcs et ronds-points jettois.

### Défenseurs de la biodiversité

Le thème de cette journée portes ouvertes sur l'environnement « La vie secrète du jardin – Les défenseurs de la biodiversité » tissait un fil rouge entre les divers stands des associations sur la nature et l'environnement. On pouvait par exemple



assister à la fascinante démonstration d'un apiculteur professionnel et profiter de ses explications avisées sur la reine, les ouvrières et le résultat de leur laborieux travail : le miel. Pour attirer les insectes bienfaiteurs dans leur jardin, les visiteurs ont découvert les ingénieux hôtels à insectes, des constructions à réaliser soi-même et qui ont déjà trouvé leur place sur les terrains de la Ferme pour

Enfants. Cela semble évident : la journée portes ouvertes sur l'environnement est plus qu'une noble initiative du Collège des bourgmestre et échevins et de l'échevine de l'Environnement Claire Vandevivere.

C'est devenu depuis un grand classique des événements qui font de Jette une commune verte.



22 juin 2012

# Une édition énergique de Jazz Jette June

*Avec Jazz Jette June, l'été s'annonce toujours musical à Jette. Chaque année, différents groupes de jazz garantissent à tous les amateurs de jazz une soirée conviviale dans les cafés participants. L'édition de cette année s'annonce particulièrement énergique et, en plus de cela, elle s'établit sur deux scènes. Jazz Jette June est une organisation du Centre Culturel, en partenariat avec les échevins Paul Leroy et Brigitte De Pauw.*

A 20h, le groupe contemporain Alimentation Générale donnera le coup d'envoi de cette soirée musicale chaleureuse sur la place Cardinal Mercier. A 21h, Yellow Green Big Band prend la relève sur la scène de la place Laneau. Vous y ferez le plein d'énergie pour tenir le reste de la soirée et profiter ainsi du parcours musical qui s'étend de la place Reine Astrid à la gare. Vous pourrez aussi simplement vous rendre dans un des 14 cafés participants pour un concert agréable/bouillant/entraînant. Tous les styles musicaux sont fidèles au jazz, mais ils

s'étendent du dixieland au jazz brésilien et de l'accordéon à la soul. Chaque amateur de musique trouvera donc indubitablement un groupe à sa convenance et chacun pourra profiter d'une nuit pleine d'ambiance et de musique.

Enfin, cet événement festif sera l'occasion d'inaugurer la toute nouvelle place Cardinal Mercier, avec des animations prévues entre 18 et 20h et un grand feu d'artifice à 22h30.

## Programme de Jazz Jette June 2012



### Alimentation Générale

Scène 1 – place Cardinal Mercier  
20 à 21h  
Genre : Brass Jazz  
[alimentation-generale.org/fr/Bio](http://alimentation-generale.org/fr/Bio)

### Yellow Green Big Band

Scène 2 – place Laneau (en face de  
la brasserie Le Central)  
21 à 23h  
Genre : Funky Jazz Swing  
[www.myspace.com/yellowgreenbigband](http://www.myspace.com/yellowgreenbigband)

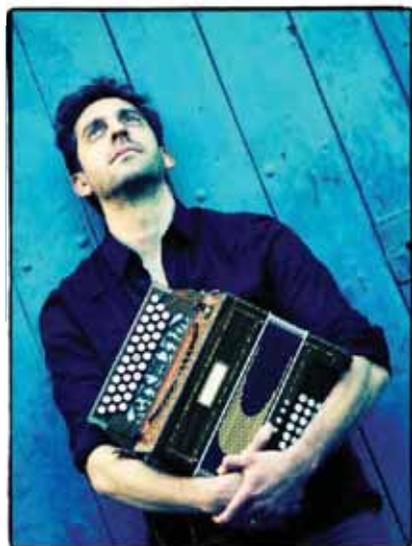


### Madrugada

La ferme Du Wilg  
chaussée de Wemmel 164  
21 à 01h  
Genre : Jazz Afro-Brésilien  
[www.laurencekabatu.com](http://www.laurencekabatu.com)

### Dixie Boys Band

Brasserie le Miroir  
Place Reine Astrid 24-26  
21 à 01h  
Genre : Dixie Acoustique  
[dixie-boys-band.be/](http://dixie-boys-band.be/)



### Tuur Florizoone & Didier Laloy

Le Rayon Vert – rue Van Huynegem 32  
21 à 01h  
Genre : Jazz/musique du  
monde/accordéon  
[www.tuurflorizoone.be](http://www.tuurflorizoone.be)  
[didierlaloy.be/](http://didierlaloy.be/)

### Louvat Bros

Café Le prophète  
Rue Léon Theodor 191  
21 à 01h  
Genre : Bluefolk Music (world)  
[www.louvatbros.com](http://www.louvatbros.com)

### Moker

Café Excelsior  
Rue de l'Eglise Saint-Pierre 8  
21 à 01h  
Genre : Jazz/Free Jazz  
[www.moker.org](http://www.moker.org)

### Groovemachine

Taverne Breughel  
Place Cardinal Mercier 23  
21 à 01h  
Genre : Funk/Soul/R&B/Acid Jazz  
[www.groovemachine.be](http://www.groovemachine.be)

### Ivory Druss & His Sharp Keys

Café Les 4 coins du monde  
Rue Léon Theodor 189  
21 à 01h  
Genre : Boogie-Woogie & Swing  
[babsjazz.com/BOOGIE-WOOGIE](http://babsjazz.com/BOOGIE-WOOGIE)



### Stéphane Salkin Quartet

Café du Parc  
Rue Léon Theodor 189  
21 à 01h  
Genre : Originals Jazz  
[www.myspace.com/stsalkin](http://www.myspace.com/stsalkin)



### Thomas Champagne Trio

Café Le Baudouin  
Place Reine Astrid 25  
21 à 01h  
Genre : Modern Jazz  
[www.myspace.com/thomaschampagnetrio](http://www.myspace.com/thomaschampagnetrio)

### Louisiana Dixieband

Café Op den Hoek  
Place Cardinal Mercier 34  
21 à 01h  
Genre : Dixieland  
[www.jazzz.be](http://www.jazzz.be)

### Cruz Control

Café de Welkom  
Place Cardinal Mercier 30  
21 à 01h  
Genre : Jazz/Rock  
[www.myspace.com/cruzcontrolmusic](http://www.myspace.com/cruzcontrolmusic)

### Gilles Leroy Trio

Café le Wembley  
Chaussée de Wemmel 181  
21 à 01h  
Genre : Jazz Traditionnel  
[www.myspace.com/gillesleroytrio](http://www.myspace.com/gillesleroytrio)

### TAB

Fana's Café  
Rue Léon Theodor 63  
21 à 01h  
Genre : Jazz Acoustique  
[www.myspace.com/alexbrtio/](http://www.myspace.com/alexbrtio/)



### Angelo Gregorio

77 Bar  
Place Cardinal Mercier 42  
21 à 01h  
Genre : Modern Jazz  
[www.angelogregorio.com/](http://www.angelogregorio.com/)

## Le Centre culturel de Jette, la culture sous toutes ses formes

### Musique Jazz Jette June

Depuis 23 ans, cet événement majeur de la vie culturelle jettoise réunit près de 5.000 spectateurs, principalement parmi la population de la commune. On y retrouve aussi tous les amoureux du Jazz venus découvrir de nouveaux talents ou applaudir leurs groupes fétiches. Vous voulez en savoir plus ? Retrouvez le programme complet en page 30.

#### Jazz Jette June

Le 22 juin 2012 de 20 à 01h

Différents lieux à Jette

Renseignements :  
Centre culturel de Jette  
- 02.426.64.39



### 30 juin 2012 Jette classics

Les élèves et enseignants des académies de musique francophone et néerlandophone de Jette assureront la première partie de cette 3<sup>ème</sup> édition de Jette Classics. La soirée musicale se poursuivra dans l'Eglise Saint-Pierre, en compagnie de l'orchestre Nuove Musische. Pour plus d'informations sur cet événement, rendez-vous en page 26.

#### Jette classics

30 juin 2012 à partir de 18h

Représentations des académies de musique : 18 à 20h30

Place Cardinal Mercier

Concert Nuove Musische : 21h

Eglise Saint-Pierre (place Cardinal Mercier)



### Bruxelles fait son cinéma Au cul du loup

Pour sa 3<sup>ème</sup> soirée, « Bruxelles fait son cinéma » installe ses bobines sur la place Cardinal Mercier à Jette, pour une projection en plein air à la nuit tombée... « Au cul du loup » raconte l'histoire de Christina, bientôt 30 ans, qui hérite d'une maison en Corse à la mort de sa grand-mère. Les proches de Christina, qui semblaient ignorer l'existence de ce bien, la poussent à le vendre. Mais elle veut comprendre le pourquoi de cet étrange legs et y voit l'occasion de remettre en question sa vie monotone. Sur un coup de tête, elle part seule à la découverte de sa maison pour un voyage qui va chambouler son existence et celle de ses proches...

#### Au cul du loup (projection)

Le 12 juillet 2012 vers 22h

Place Cardinal Mercier (devant la gare)

Renseignements :

Centre culturel de Jette - 02.426.64.39



Renseignements : Centre culturel de Jette - 02.426.64.39

## Des cours et des stages chez Art Mosaico

*Envie de vous initier ou de vous perfectionner en mosaïque ? L'asbl Art Mosaico vous propose de suivre des cours et des stages en compagnie du mosaïste Jean-Christophe Duperron.*

Installé depuis 2009 sur la commune de Jette, son atelier accueillant dispose de toutes les facilités pour vous permettre d'apprendre la mosaïque et de créer vos projets dans un environnement professionnel, sous la supervision d'un mosaïste confirmé.

L'atelier d'Art Mosaico dispose d'un grand choix d'équipements et de matériaux pour permettre à chacun de

pratiquer la mosaïque à son rythme, selon ses disponibilités et sur le projet de son choix ! Toutes les idées sont les bienvenues et les participants peuvent, s'ils le veulent, apporter leur propre support ou profiter des très beaux supports disponibles à l'atelier.

Ces cours et stages sont avant tout destinés aux adultes, mais les enfants calmes (8 ans minimum) seront admis. L'atelier Art Mosaico est à votre écoute si vous avez des souhaits de cours/stages particuliers (formation dans un cadre professionnel, groupe)

ou de projets spécifiques.

Les cours ont lieu toutes les semaines, les mercredis, vendredis et samedis. Des stages sont organisés périodiquement le week-end.

#### Cours/stages de mosaïque

Les mercredis, vendredis et samedis (horaires : cfr agenda sur le site internet)

Renseignements et inscriptions :  
Jean-Christophe Duperron -  
jice.artmosaico@gmail.com - Tél :  
0475.36.37.22 - www.artmosaico.be



**Stages d'été.** L'atelier Art Mosaico organise également deux stages cet été au cours desquels vous pourrez vous initier à la mosaïque ou perfectionner votre technique

**Du 16 au 20 juillet et du 20 au 24 août**

Stages à la carte, de 2 ou 4/5 jours (5<sup>ème</sup> jour offert si 4 jours)

Prix : de 135 à 280 EUR

## La bibliothèque Mercier fait des heures sup' pour les étudiants

Du 11 au 21 juin, la bibliothèque Mercier ouvrira ses portes également en soirée, entre 19 et 22h, pour accueillir les étudiants en blocus. Ils pourront ainsi préparer leur examens dans des conditions optimales.

**Renseignements : Bibliothèque Mercier – 02.426.05.05**

## Stages d'été pour les enfants chez Chippink, un collectif qui en Jette !

*Grâce au succès des stages de Pâques pour enfants, de son Expo au Byrrh de Tour&Taxis et au Parcours d'Artistes de Jette, l'asbl Chippink organise durant les vacances d'été 2012 des stages artistiques pour les enfants de 4 à 12 ans.*

Un accueil de qualité grâce à une équipe pédagogique, et une initiation au néerlandais ou au français intégrée dans un atelier d'arts plastiques donné par l'un des 28 artistes.

De plus, avec un peu de chance, vous croiserez Henriette dans les couloirs du Collectif Chippink ...

### Thèmes des ateliers selon la semaine :

1. Librement – peinture
2. Le Jardin des couleurs
3. BD/Roman-photo
4. Tout est intéressant /recyclage artistique
5. Le Mondes des livres et des sens

Dans tous les ateliers s'intègrent des ateliers lin-



guistiques, d'initiation aux techniques des couleurs, des activités de jeux et de lecture.

Du 1<sup>er</sup> juillet au 31 août, 9 semaines de stages variés et ludiques pour enfants.

Prise en charge des enfants de 7h30 à 9h, fin des activités à 17h (reprise des enfants par les parents jusqu'à 17h30).

**Tarifs :** 99 EUR/semaine pour les Jettois et 139EUR/semaine pour les non-Jettois

**Infos & inscriptions** en ligne sur [www.chippink.com](http://www.chippink.com) ou bien par mail à [info@chippink.com](mailto:info@chippink.com)

**Contact :** 02.888.63.02 – 0488.51.69.01 - CHIPPINK asbl - av. Carton de Wiart 74 à Jette (Belgica-Simonis)

## De la musique et du cinéma en juin chez PLOEF!

***PLOEF ! Plus On Est de Fous... est un lieu de rencontres où l'on découvre des gens qui nous ressemblent ou qui sont très différents. Ce mois-ci, PLOEF ! vous réunit autour d'un concert et d'un film. Seul ou en famille, jeunes ou moins jeunes, tout le monde est bienvenu chez PLOEF !***



**Samedi 16 juin à 20h :**

### Concert Rock ToXSick Fire

Ce groupe de la région de Binche-Mons a été fondé il y a trois ans, à la suite de la rencontre entre Manu (guitare solo et rythmique) et Michel (chant et guitare rythmique). Après bien des déboires et des galères, le groupe a aujourd'hui trouvé sa vitesse de croisière avec Benoît à la batterie et Christian à la basse. La musique de ToXSick Fire pourrait être décrite comme un condensé hybride d'influences diverses, ce qui en fait sans doute un objet assez singulier où se mêlent le hard rock, le métal lourd à la Black Sabbath, la new wave arabisante inspirée de The Cure, une bonne part de la hargne punk des Sex Pistols et une solide dose d'angoisse existentielle à la Joy Division. Malgré la dureté générale du propos, la « hard wave » de ToXSick Fire se veut entraînante et vous invite à battre des pieds en rythme !

**Vendredi 25 juin à 20h :**

### Cinédocu « Le grand Nord » Ateliers Urbains #2

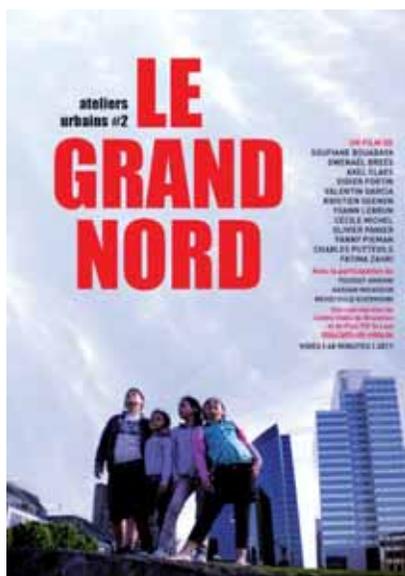
Second épisode des Ateliers urbains initiés par le Centre Vidéo de Bruxelles (CVB) et Plus Tôt Te Laat

(PTTL), « Le grand Nord » a été réalisé par un groupe de douze Bruxellois, habitant ou travaillant dans le quartier Nord. Bordé par le canal de Willebroek, ancien cœur ouvrier et industriel de la ville, coupé par la jonction ferroviaire Nord-Midi et mutilé par les projets inachevés du « Plan Manhattan », le quartier s'articule autour de la gare du Nord où s'engouffrent quotidiennement des dizaines de milliers de navetteurs venus des quatre coins du pays pour travailler dans ses tours de bureaux. A tel point qu'on en oublie parfois qu'il est resté avant tout un quartier populaire et d'immigration.

**Du 20 au 24 août :**

### Stage intergénérationnel « La Terre dans tous ses états »

Au programme : atelier créatif, construction de toilettes sèches, conception de mini volcans et art martial indien. PLOEF ! vous y attend tous les jours ou pour un seul atelier, seul ou en famille !



**Ploef! Plus on est de fous...**

Rue Bonaventure 100

[www.ploef.eu](http://www.ploef.eu)

[ploefplus@gmail.com](mailto:ploefplus@gmail.com) – 02.476.98.07